

Ac✓

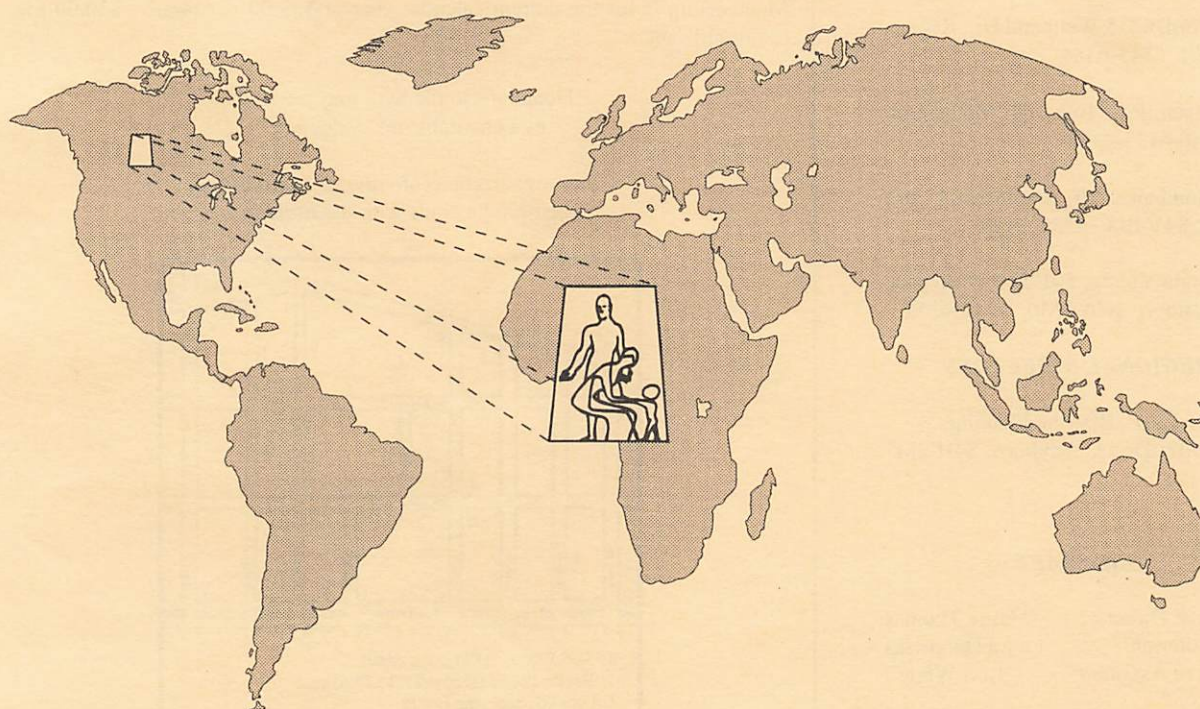


Saskatchewan GENEALOGICAL SOCIETY

VOLUME 30 NUMBER 3

SEPTEMBER 1999

BULLETIN



Helping you research your family history around the world

SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.

SGS Library & Office
P.O. BOX 1894
Regina, Sask
S4P 3E1

2nd floor, 1870 Lorne St.
Regina, Sask
Telephone: (306) 780-9207
Fax: (306) 781-6021

Summer
Monday - Friday
9:30am - 4:30pm

Library & Office Hours

Winter
Tuesday to Saturday
9:30am - 4:30pm
Closed Saturdays of long weekends

SGS Web Site: <http://www.saskgenealogy.com>

Correspondence should be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

1999 BOARD OF DIRECTORS

PRESIDENT: Janis Bohlken,
94 Houston Rd., Regina, S4V 0G4
#789-2767

PAST-PRES: Marie Svedahl, 3402
Clover Pl, Regina, S4V 1J1 #789-0923

VICE-PRES: Bev Weston, P.O. Box
306, Lumsden, S0G 3C0 #731-2637

VICE-PRES: Arlene Frolick, 14 Davis
Place, Regina, S4S 4R1 #586-0262

DIRECTORS

Terry Ford, 6215 Wellband Dr., Regina,
S4X 4A1 #543-6384

John Meen, P.O. Box 164, Moosomin,
S0G 3N0 #435-2363

Neil Southam, 10 Sommerfeld Dr.,
Regina, S4V 0J8 #789-2939

Dr. Wanda Young, 501-537 4th Avenue
N, Saskatoon, S7K 2M6, #242-6554

REGIONAL DIRECTORS

#2 South East - Blanche Fleming,
626 Moffet Drive, Weyburn, S4H 2M7
#842-2593

SGS STAFF

Executive Director: Marge Thomas
SGS Librarian: Laura Hanowski
Executive Assistant: Lisa Warren

SGS VOLUNTEER CO-ORDINATORS

Cemetery: Linda Neely
SRI: Bill Boll

Mission Statement: The SGS is a volunteer provincial heritage organization whose purpose is to promote and develop the study, research, and preservation of Genealogy and Family History.

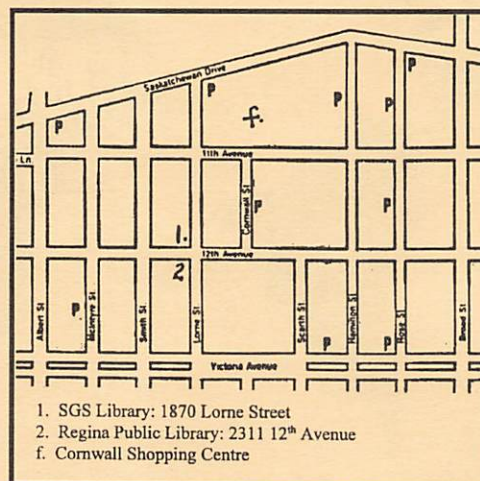
The objectives and goals of Saskatchewan Genealogical Society Inc. (SGS) shall be as outlined in the Society Bylaws (1997).

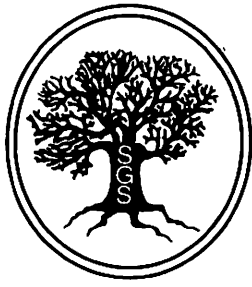
1. Education - Provide encouragement and instruction in scientific and ethical research methods.
2. Preservation, Conservation and Collection - Preserve, conserve and collect materials relevant to the study of genealogy and family history.
3. Resources - Develop and maintain SGS's human and financial resources.
4. Promotion - Promote and foster the study of genealogy and family history.

Membership is for the current calendar year at \$33.00 per family, \$30.00 for senior citizens.

Donations to the SGS may be used
as a charitable tax deduction.

Other organizations are invited to exchange
their publications with the *Bulletin*.





The **Bulletin**
Journal of the
Saskatchewan
Genealogical Society Inc.

Publications Mail Registration No. 6574

ISSN 0048 9182

Volume 30 Number 3

September 1999

Contents

The **BULLETIN** is published quarterly. All submitted material will be considered for publication, however the Editor has the option of editing, reserving or rejecting any submission. Manuscripts must be fully referenced and carry the writers signature. Please advise the Editor if the material has previously appeared in another publication.

The *Bulletin* accepts paid advertisements. Book reviews are done gratis on donated books to be printed at the Editor's judgement.

Neither the Editor or SGS are responsible for errors of fact, nor the opinions expressed by the contributors to the *Bulletin*.

Queries of reasonable length are published gratis for members and subscribers. Non-members may submit queries up to 60 words in length for a fee of five (\$5.00) dollars.

Articles published in the *Bulletin* may be reprinted freely, except for copyright material from another source. A credit line and a copy of the publication containing the material is requested. Disk copy of article is greatly appreciated, and will be returned after publishing.

Membership is for the current calendar year at \$33.00 per family, \$30.00 for senior citizens. Subscription price for *non-members* is \$33.00 for the current calendar year or \$10 per issue.

President's Letter	78
Editor's Note	78
Court Records for the Family Historian	79
News and Notes	85
Moosomin 1885	89
Jewish Surnames	91
SGS Library Additions	i
SGS News	iii
Surfing The Net	iii
SGS Membership Renewal for 2000	iv
Genealogical Research Directory	v
Notice of Elections	ix
1999 Fundraising Campaign	x
Volunteers	x
1999 Annual Seminar Updates	x
Book Reviews	xi
Corresponding Effectively	95
Genealogical Resources of the Hawaii State Library System	98
Port Alberni, Josephine Street Cemetery	102
"A" Troop Arrives at Fort Edmonton	103
Computer Corner	104
Cemetery Program	106
SGS Bulletin Board	107
Announcements	109
Queries	110
Advertising	111
SGS Branches: Contacts & Meetings	112

Deadline for the next issue of the Bulletin is October 15th, 1999. Materials received after this date will be held over until the next issue.

President's Letter

BY JANIS BOHLKEN
SGS President

Summer is almost over, I hope everyone had a chance to work on their family history - whether it was at a family reunion or a family wedding.

The Board has spent 1999 reviewing all the Governance Policies that were implemented in May 1998. This was done to ensure that we were on the right track, that everything was included that we wanted to include and that everything was numbered properly so that we can implement a policy by a number. Once all the changes have been made a copy of the "Board/Membership Relationship" will be given to all the branches at the April 2000 AGM in Saskatoon.

The Board is still looking at the issue of volunteer burnout. This was one of the topics at the branch forums in March of this year. All the information has been compiled. It has been decided that if it is possible a job description will be completed for each task along with the time commitment that will be required for the task. This is an estimated amount of time to give the volunteer a chance to see what is expected from him/her to complete the task. A time commitment sheet has been completed for Board members which the Nominating Committee will have at the Fall Membership Meeting to be given to all prospective Board members.

The seminar this October is called "Treasure Your Family History" and will be held in Moose Jaw. The workshops all look very interesting. I hope that there will be great turnout. See you at the Seminar!!

++++

Editor's Notes

BY MARGE THOMAS
Executive Director

Are you waiting for a reply to your request for research from SGS or any other genealogical society? You may have included the fee, but did not include your complete name and address with the request? SGS receives many requests for research that do not include a return address.

Other common reasons for not receiving an answer are too many questions in one letter or you requested information and did not include return postage. Societies are on tight budgets and many will not respond if postage is not included.

Please note in SGS News, page x, that times are set for the following activities at the seminar: Branch Forum; Heritage Forum; Breakfast with Linda regarding cemetery records; and Breakfast with Laura for information on certification courses.

Chris Krismer is on holidays for this issue, but she will return as editor of the Computer Column next issue.


Keep the articles coming!

Have YOU CHECKED THE
LOTTERY NUMBERS?

- 12,000 volunteer groups and over 800 communities share the proceeds
- 600,000 people participate in lottery-funded sport, culture and recreation activities
- \$1 billion annual economic impact providing 23,000 jobs
- 20 years as a fundraiser operated by volunteers

Be a winner. Buy your tickets today.

Saskatchewan
LOTTERIES



Court Records for the Family Historian

BY BLANCHE FLEMING

Introduction

The settlement of the west brought with it a court system. Courts create records and happily for researchers and historians, court records are well organized and well preserved.

Law can be classified into two major categories: public and private law.

Public or criminal law deals with disputes or offenses against society with the courts bringing the offenders to justice.

Private or civil law deals with disputes between private individuals with the court as the arbitrator.

Court Structure in Saskatchewan:

- 1st level - Provincial Court
- 2nd level - Court of Queens Bench
- 3rd level - Surrogate Court
- 4th level - Court of Appeal
- 5th level - Supreme Court of Canada

History

Before 1882, both public and private matters were dealt with by the Supreme Court of the North-West Territories with the Court and subsequent records being housed in Winnipeg, Manitoba. These records include North West Mounted Police, judge and jury decisions. The cases are recorded as they occurred.

In 1882, a Supreme Court of the North-West Territories was established. The Court heard criminal and civil matters. The records are well organized. The files of proceedings which took place during this period are readily available today at the Saskatchewan Archives. Many of the records are still stored at the Court House where they originated and are available to the public.

In 1905, under the terms of the Saskatchewan Act, the new province was given the responsibility for the establishment of a system of courts.

In 1907, the Court of King's Bench which is now known as the Court of Queen's Bench, the District Court and the Surrogate Court were established to replace the former Supreme Court.

The King's Bench Court and the District Court split their responsibilities with the District Court hearing the cases for the people and the King's Court for criminal, business and corporation cases. The Surrogate Court carried on duties of the Supreme Court in dealing with estates.

Judicial centers were set up in all areas of the province and services were provided at these centers. A judge resided in the larger district centers which enabled them to hear cases designated for the Court of King's Bench.

In 1981, the District Court merged with Court of Queen's Bench. All records continue to exist in local offices of Court of Queen's Bench.

There has also existed throughout our court history a basic court, known as the Magistrates' Court. Its principle function is to deal with less serious criminal matters. It had been presided over by Justices of the Peace, Police Magistrates, and Provincial Magistrates. Today it is presided over by Provincial Court judges and is known as the Provincial Court.

Note: Court records are public and open for research with the exception of adoption and juvenile records which are private and are closed except to the parents and children involved. You need to check the Docket Book to see if a record exists and to find the file numbers so the record can be located.

Records to research at the various levels

1st Level - Provincial or Civil Court, formerly known as Magistrates' Court

This court deals with less serious offences such as break and enter, assault, drinking and driving, narcotics, alcohol, the Vehicle Act and Municipal by-laws. Included in this system is the Small Claims Court and Family Service proceedings.

Small Claims Court

This is the Civil arm of the Provincial Court established in 1959. It deals with monetary disputes such as foreclosure of property, family law matters, divorce, separation and adoption. This court deals with claims under \$5,000. In the earlier years, it was for claims under \$500.

A Provincial Court Judge deals with *The Maintenance Act* and subsequent enforcement for deserted spouses and children. The Provincial Court Judges have some responsibility in the Family Services Department in regard to Adoption.

Before 1959, the Municipalities kept their own files but many have been destroyed; however, not all such records have been destroyed so do not overlook this as a possible source of information. Few well-organized records exist prior to the establishment of the Provincial Court because the Court was often served by part-time judges with no administrative staff. The Office of the Registrar of the Queen's Bench Court may have some files for the older records.

Divorce Records

In 1919, divorce petitions came under Saskatchewan Provincial jurisdiction. Before that time, petitions had to be made to the Parliament of Canada in Ottawa.

Divorce petitions are dealt with in Provincial or Civil Court, and the records are located in the judicial district where the divorce was granted. The

records may be available, but you need to know names of persons involved, address at time of divorce, and approximate date of event.

A central divorce registry for Canada was established in 1968 BUT documentation is in the local judicial center. Address: Central Divorce Registry, Justice Building, Wellington & Kent Street Ottawa ON K1A 0H8.

Sheriff's Writ

This part of the civil court system deals with foreclosures.

2nd Level - Court of Queen's Bench

This Court deals with criminal matters and matters of a general jurisdiction that require a court decision be it between individuals and/or corporations. All the records of the Court of King's Bench for the Saskatchewan portion of the North-West Territories from 1882 are preserved in Saskatchewan. The Court of King's Bench and the Court of Queen's Bench records are either at the Provincial Archives or the Courts where the event took place. Contact the Provincial Archives for further information.

3rd Level - Surrogate Court

This court has jurisdiction over the estates of a deceased person. Any person with real property or assets must have a personal representative appointed by the Court before assets can be administered.

If there is a will, an executor will be named to look after the affairs of the estate. If the named executor is deceased, unable or unwilling to act, the Court will appoint an administrator to administer the affairs of the estate.

If there is no will, the Court will grant the appointing of an administrator to administer the affairs of the estate.

Probate is the procedure by which the will of the deceased person is approved by the court as the valid and last will of the deceased. It also confirms the appointment of the person named as executor. The Probate Act states this is to be filed within 2 years of death. It is not necessary to file letters of probate if the value of the estate isn't significant or where the estate is cash only. Certain types of property have to be probated where land is involved or the estate value is significant.

Probate Records

Consist of a Petition which shows the names, ages and addresses of anyone entitled to share in the estate, the Will, if there was one, and a statement of the Assets of the deceased at the time of his death. Copies of the document are available from the Surrogate Court where the deceased died. These are open to the public but you need to know the name of the person, date of death, and address at time of death. Documents are filed chronologically, NO INDEXES AVAILABLE TO THE PUBLIC. There is a cost for the search and for copies of the documents. Payment must be made in advance. Always check the current rates. If you wish to check whether there is a probate record and where it is found, contact the Clerk of Surrogate Court, 2425 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3V7.

4th Level - Court of Appeal

This court deals with people or corporations who wish to appeal a court decision handed down from one of the lower courts.

5th Level - Supreme Court of Canada

This court deals with controversial decisions or non-satisfactory decisions handed down by the Court of Appeal.

Citizenship Court

The Provincial Court system accepted applications for naturalization from 1885 up to 1966 on behalf of the Federal authorities. No files remain

in the province, but some of the dockets are found in local court houses or the Saskatchewan Archives. The docket contains the name of the applicant, date of application for naturalization, date of approval of application and the number of the certificate issued.

Until 1914, children became naturalized with their parents. Before that time when they became adults, they had to apply on their own. They didn't have to become citizens of the country unless they wanted to homestead or to have voting privileges.

Homesteaders had to become naturalized as a British subject before they were able to receive the Patent for their homestead. Unless a woman was the homesteader, she was automatically naturalized with her husband.

Coroners Records

The records in the Provincial Coroners Office are those that relate to deaths that fall under The Coroners Act. If an autopsy is ordered, the results are found in the autopsy report. The chief coroner may also order that a public inquest be held in which case the findings are recorded in the Inquisition Certificate. These documents are kept by the Coroners Office only since 1976. The record of these reports are filed in the Department of Justice. They had been housed in the court archives. Only one in five reports were kept and the rest destroyed. Most inquest records of older reports were destroyed 25 years ago.

Justice of the Peace Records

These people were responsible for retaining their own records and were to send a copy to the district court. They were formerly appointed by the Department of the Interior on recommendation of municipal authorities for their interest, work and influence within on recommendation of municipal authorities for their communities.

Court Proceedings

Reports of Court proceedings can be found in the following publications: *Saskatchewan Reports*, *Western Weekly Reports* and *Canadian Criminal Cases*. Copies are found at local court houses in Saskatchewan or you can check them on the internet at **www.mlb.nb.ca**.

Saskatchewan Archives Board

Street address: 3303 Hillsdale Street
Mailing address: University of Regina
Regina SK S4S 5A4
Telephone: (306) 787-4068

Court House Addresses

Assiniboia Court House opened: 1922
Street address: 700 Centre Street
Mailing address: Box 968
Assiniboia SK S0H 0B0
Telephone: (306) 642-7250

Battleford Court House opened: 1884
Street address: 291 23rd Street W
Mailing Address: Box 340
Battleford SK S0M 0E0
Telephone: (306) 446-7675

Estevan Court House opened: 1913
Street address: 1016 4th Street
Mailing address: Drawer 967
Estevan SK S4A 2A6
Telephone: (306) 637-4527

Humboldt Court House opened: 1913
Street address: 805 8th Avenue
Mailing address: Box 490
Humboldt SK S0K 2A0
Telephone: (306) 682-2522

Melfort Court House opened: 1920
Street address: 409 Main Street
Mailing address: Box 850
Melfort SK S0E 1A0
Telephone: (306) 752-6265

Melville Court House opened: 1913-1996
Street address: 256 2nd Avenue W
Mailing address: Box 1659
Melville SK S0A 2P0
Telephone: (306) 728-7450

Moose Jaw Court House opened: 1894
Street address: 64 Ominica Street W
Mailing address: Box 430
Moose Jaw SK S6H 4P1
Telephone: (306) 694-3602

Prince Albert Court House opened: 1884
Street address: Central Avenue & 19th Street E
Mailing address: Central Avenue & 19th Street E
Prince Albert SK S6V 4W7
Telephone: (306) 953-3200

Regina Court House opened: 1878
Street address: 2425 Victoria Avenue
Mailing address: 2425 Victoria Avenue
Regina SK S4P 3V7
Telephone: (306) 787-5377

Saskatoon Court House opened: 1907
Street address: 520 Spadina Crescent E
Mailing address: 520 Spadina Crescent E
Saskatoon SK S7K 3G7
Telephone: (306) 933-5135

Swift Current Court House opened: 1888
Street address: 121 Lorne Street W
Mailing address: 121 Lorne Street W
Swift Current SK S9H 0J4
Telephone: (306) 773-7345

Weyburn Court House opened: 1913
Street address: 301 Prairie Avenue
Mailing address: 301 Prairie Avenue
Weyburn SK S4H 0L4
Telephone: (306) 842-2359

Yorkton Court House opened: 1898
Street address: 29 Darlington Street E
Mailing address: 29 Darlington Street E
Yorkton SK S3N 0C2
Telephone: (306) 786-1515

References

Ecker, Glen "Genealogical Information in Canadian Naturalization Records." *Generations* (Manitoba Genealogical Society), Vol.20, No.3, June 1998.

Greenspan, Edward L., Q.C., Editor in Chief.
Canada Law Book Inc., 240 Edward Street,
Aurora, ON L4G 3S9. Phone 905-841-6472.

Hande, D'Arcy and Robert L. Pittendrigh, *Exploring Family History in Saskatchewan*. Regina and Saskatoon: Saskatchewan Archives Board, 1983.

Newis, F.C. "Researching Court Records in Saskatchewan." *Saskatchewan Genealogical Society Bulletin*, Vol.21, No.1, March 1990.

Nyssen, John Dr. "Records In the Coroners Office." *Saskatchewan Genealogical Society Bulletin*, Vol.27, No.4, December 1996.

Obee, Dave. *A Finding Aid Naturalization and Citizenship Indexes in the Canada Gazette 1915 - 1951*. 1st Edition, Victoria: Self-published, 1999.

Saskatchewan Reports, Published by Maritime Law Book Ltd., Box 302, Fredericton NB E3B 4Y9. Call toll free: 1-800-561-0220 from anywhere in Canada; Fax 506-453-9525; e-mail service@mlb.nb.ca; web site www.mlb.nb.ca.

Western Weekly Reports, Carswell Thomson Professional Publishing, Carswell Distribution Centre, 245 Bartley Drive, Toronto ON M4A 2V8.

Notes taken from a presentation September 28, 1991, by Lynn MacDonald of Radville about Saskatchewan Court Records.

Notes from Handout from SGS Class.
Wills for Manitoba & Saskatchewan - Self Council,

Legal Series by Donald J. Kruzenski QC, Martin Hak, LLB

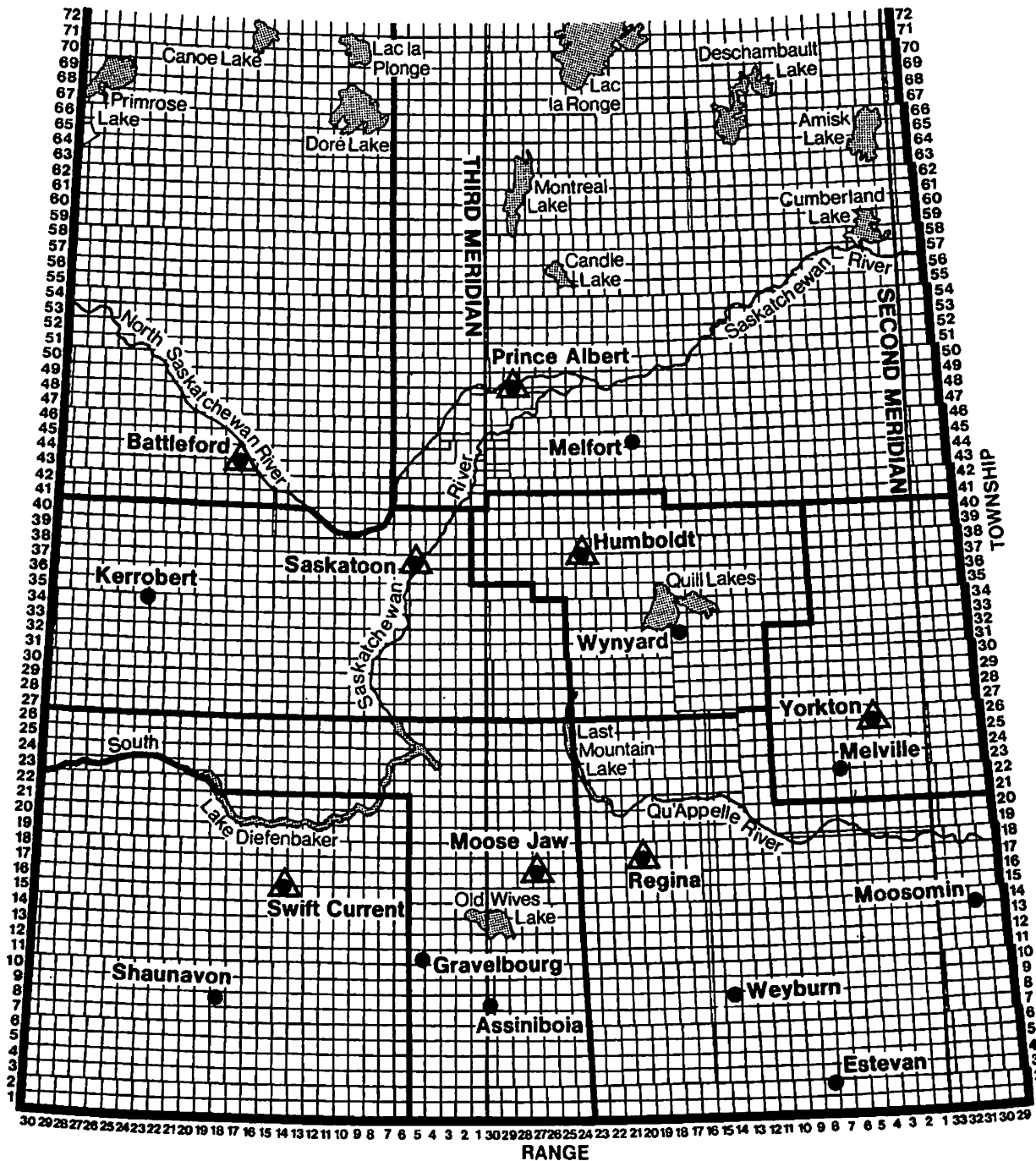
Accessing Court Records Stored at the Saskatchewan Archives Board

- Enquiries relating to processed court records should be directed to Reference staff
- Enquiries relating to unprocessed court records should be directed to Government Records staff [Lenora @ (306)787-4741 or Trina @ (306)787-0452]

Information required to locate a court record

- Who were the parties to the case? If it is a criminal case, one of the parties is always 'the King', 'the Queen', 'Rex', 'Regina', or simply 'R'. The accused person or persons is the other party. A case cannot be located by the victim's name (depending on the nature of the case, the name of the accused can often be found in newspaper accounts).
- If it is a civil case, that is, everything other than criminal, the case is named according to the names of the plaintiff(s), the person or persons suing, and the defendant(s), the person or persons being sued. In appeal cases the parties are referred to as the appellant and the defendant.
- The year or approximate year is needed to narrow the search.
- If known, which court was the case heard in? Police Magistrate's court? District Court? King's Bench? Court of Appeal?
- If known, the location of the trial. Criminal matters, as a general rule, are heard in the judicial district where the crime took place; civil matters may be heard where the plaintiff or defendant reside or where property in dispute is located.

**** All Docket Books are stored in Regina and all reference enquiries should be directed to the Regina office ****



● Judicial Centres ▲ Land titles Offices
 Land Registration Districts and Judicial Centres in Saskatchewan.

Hande, D'Arcy and Robert L. Pittendrigh.
Exploring Family History In Saskatchewan
 Regina and Saskatoon: Saskatchewan Archives Board, 1983, Page 6.

++++

News & Notes

BY ALICE ACHTER AND RAE CHAMBERLAIN

These Bulletins/Journals are in SGS Collection.

Ottawa Branch News, Newsletter of Ottawa Branch of OGS, Vol.32, No.1, January/February 1999.

- Early Postal Lists in Perth Newspapers. An index to letters left in the post office in Perth, Lanark County.
- Wesleyan Methodist Baptisms, Renfrew County, Bromley and Wilberforce Townships 1848-1874

Galizien German Descendants Newsletter, No.17, January 1999.

- Kolonisationswerk Josefs II in Galizien, Chapter 8, Achievements of the Colonists
- Galizien Recipes - wheat soup, cabbage rolls and perogies
- Internet & E-mail information. Many web sites are given including one for the Russian Archives.

International Society for British Genealogy & Family History Newsletter, Vol.21, No.1, January/March 1999.

- The Basics of Scottish Research

Splitting Heirs - Vernon & District Family History Society, Vol.14, No.4, October/November/December 1998.

- Finding Places
- USA Census Records
- Windfall For Eastern Ontario Researchers
- 1901 Federal Census of British Columbia Okanagan Area. A nominal listing for the town of Armstrong.

Heritage Review - Germans from Russia Heritage Society, Vol.28, No.4, Dec. 1998.

- Germanism in Siberia and Middle Asia
- Relocation Records of the Village Kassel 1839-1854
- St. Peters Lutheran Church Records, Krem North Dakota - baptisms 1903-1911

Metropolitan - Journal of the London & North Middlesex FHS, Vol.21, No.1, October 1998.

- London Metropolitan Archives
- Index of Gardners' Company Members' Wills PCC 1610-60
- Middlesex Sessions Vagrants List, July 1778, Part 3

Treasure State Lines, Great Falls Genealogical Society, Vol.24, No.1, 1999.

- Cascade County, MT, Records Available at the Clerk and Records Office
- The Spanish-American War, The Phillipine Campaign, Montana Edition, continued

Mennonite Historian, Mennonite Heritage Centre of Winnipeg, Vol.25, No.1, March 1999.

- Another Immigration to Canada?
- An Unknown Turkestan Mennonite

Lambton Lifeline, Lambton County Branch of OGS, Vol.16, No.1, March 1999.

- List of Teachers Holding Certificates from the County of Lambton 1871-74
- Codes for Religious Denominations

Ottawa Branch News, Newsletter of Ottawa Branch of OGS, Vol.32, No.2, March/April 1999.

- Index to Letters Left in Perth's Post Office, 1834-1845. Surnames beginning with the letters E to G.
- Commonwealth War Graves. An explanation of what information is available with a web site address included.

East European Genealogist, Journal of East European Genealogical Society Inc., Vol.6, No.4, Summer 1998.

- First World War Records Relating to Canadian soldiers From Eastern Europe
- Holy Ghost R.C. Cemetery, Winnipeg, Transcript (Part 1)

BRANTches, Newsletter of Brant County Branch of OGS, Vol.19, No.1, February 1999.

- The Formation of Early Volunteer Militias in the Brantford Area
- Sale of Town Lots in Brantford 1831 & 1832 by Public Auction. The names of purchasers are shown.

A Newsletter from ... "The Treehouse", Campbell River Genealogy Club, Vol.12, No.1, March 1999.

- Obtaining Copies of Directory Listings in England
- Beware of False Genealogies
- URL's on the World War for You. Web sites are given for funeral home listings for Canada and for England postal codes.

Family Tree Magazine, Vol.15, No.4, February 1999

- English Trades and Occupations
- Pitfalls and possibilities in family history research - Census Returns 1841-1891
- Have you tried ? Dissenting Academies
- View from Kew. Records of men medically discharged during WWI and of aliens interned in camps in WW2 are now available.

North Central North Dakota Genealogical Record, Mouse River Loop Genealogical Society, Issue No.78, March 1999.

- Illinois Land Records
- Indiana Land Office. Records are entered in a computerized database.
- 1900 Federal Census - Stafford Township, Ward County (Now Renville County) North Dakota
- Federal Land Tract Records - Stafford Township, Renville County
- Township 163 & 164 Range 87, Renville County inhabitants in 1976

The Dakota Homestead Historical Newsletter, Bismark-Mandan Hist. & Gen. Society, Vol.28, No.1, March 1999.

- Definitions of Early Immigrants
- The Dakota Territorial Census of 1885 for the County of Dunn
- North Dakota Cemetery Index - Bottineau, Bowman and Burke Counties

News & Views, Leeds & Grenville Branch of OGS, February/March 1999

- Census of the Township of the Front of Leeds and Lansdowne - 1805
- The Diary of James Blaksee, December 1837-September 1841.

Aberdeen & Northeast Scotland Family History Society, No.70, February 1999.

- The Scots Had a Word For It - A genealogical quiz for you to do
- Tee-names and Surnames associated with the coastline of North-east Scotland

Borders Family History Society Magazine, Issue 39, February 1999.

- The Royal College of Physicians of Edinburgh

East Surrey Family History Society Journal, Vol.22, No.1, March 1999.

- Zeppelin Raid - 1917
- Westminster/General Lying-in Hospital 1767-1971 History and Records

Family Tree Magazine, Vol.14, No.11, September 1998.

- The South Atlantic islands: The Falkland Islands
- Paris by Gaslight

Journal of the American Historical Society of Germans From Russia, Vol.21, No.4, Winter 1998.

- A Memorial Tribute to John Denver (Henry John Deutschendorf Jr.)
- An Arduous Journey: The 1760's Road to the Volga
- We Know Who You Are - recently acquired material from the Russian and Ukrainian archives
- Passenger Ship List - Lists of passengers on the ships Weimar and Willehad leaving Bremen in 1907 for Baltimore

National Genealogical Society Newsletter, Vol.25, No.1, January/February 1999.

- Surname and Heraldry Products on the Internet

Heritage Quest, Vol.15, No.1, Issue 79, January/February 1999.

- Using Microform Genealogy Collections
- Untangling The Web - A Look at it's Dark Side
- Civil War Union Draft Records

THE IRISH At Home and Abroad, Journal of Irish Genealogy and Heraldry, Vol.5, No.4, 1998.

- What To Do if a Townland in Ireland is Known
- Early Scotch-Irish Research in Ohio (1787-1840)
- Canadian Land Records as an Immigration Source
- County Atrim

German Genealogical Digest, Vol.14, No.4, Winter 1998.

- German Sources on the Internet
- Prussia's Military Records - The Officers and Soldiers of Berlin
- Marriage Records From Pomerania - 1877 Civil Records

Generations, The Journal of the New Brunswick Genealogical Society, Vol.21, No.1, Spring 1999.

- The N.B. Men Who Came on Mauretania
- History of Blaine and Mars Hill, Maine
- History of Harvey Corner, Albert County, 1890
- Passenger List "Betsy Heron", Port of Belfast - All to be landed at Saint John, New Brunswick
- Township of Hopewell Census, 1803, Westmorland County, New Brunswick

National Genealogical Society Newsletter, Vol.25, No.2, March/April 1999.

- Protect Your Genealogical Valuables
- Designing a Personal Finding Aid Using a Commercial Database Program

The Tree Climber, Newsletter of Red Deer & District Branch AGS, Vol.20, No.1, February 1999.

- The Year 2000 Y2K.

Seattle Genealogical Society Bulletin, Vol.48, No.2, Winter 1999.

- Newberry Library Offers Service
- New York Catholic Parish Project
- Copyrights: Bill No Help To Genealogists (US)
- California Sourdoughs in 1929. Surnames E to J.

Morasha, Jewish Genealogical Society of Illinois, Vol.15, No.1, Spring 1999.

- A Brief History of Jews in Lithuania
- New All Lithuanian Database Now Available On-line
- Lithuanian Archive Addresses

Connections, Quebec Family History Society, Vol.21, No.3, March 1999.

- Quebec City Gazette 1846-1855 Marriage Notices (3) and Death Notices (H)

FEEFHS, Journal of Central & East European Genealogical Society, Vol.6, Nos. 1-4, 1998.

- Immigration Records of the EWZ (Immigration Control Centre) 1939-1945
- Examples of Successful Stammblander Research
- Finding Former German Localities Now in Poland
- North American Resources to Trace Bukovina Ancestors. Translating Galician Documents.
- Latvian Revision Lists Index and Listing - Microfilm index

North West Kent Family History, Vol.8, No.5, March 1999.

- Carters

Queensland Family Historian, Vol.20, No.1, February 1999.

- Working On The Railways
- Monuments and Cemeteries

Ancestry, Nanaimo Family History Society, Vol.15, No.4, Winter 1998.

- Family History Research at Salt Lake City. A guide for anyone planning a trip.

Family Tree Magazine, Vol.15, No.3, January 1999.

- Genetics and the Inheritance of Family Characteristics
- Businesses and Their Records

Australian Family Tree Connections, April 1999.

- Photo Cropping and Paper Selection
- Review of Fzip V1.6

Genealogists' Magazine, Journal of the Society of Genealogists, Vol.26, No.5, March 1999.

- Tracing nineteenth century criminals
- The Society's Library catalogue project
- How fast do things disappear?

Family History News, Vol.5, No. 2, May 1999.

- The Canadian Military, 19th and 20th Century, Part 1 - The 19th Century
- Development of Canada & Its Territorial Changes 1500-1763
- My ancestor the blacksmith
- Organizing your family history project Part 1
- Power of the press

Progenitor, Journal of the Genealogical Society of the Northern Territory, Vol.18., No. 1, March 1999.

- The Family of Margaret Wilesmith

Talbot Times, Newsletter of Elgin County Branch OGS, Vol.18, No.1, Mar. 1999.

- Bayham Township Honor Roll from the Aylmer Express, April 30, 1942

The New England Historical and Genealogical Register, Vol.153, 1999

- Towards a Revision of the Pilgrims: Three New Pictures. Another look at the life of these emigrants.
- Some Fairfield County, Connecticut Anglican Church Records

Heritage Quest, Vol.15, No.2, Issue 80, March/April 1999.

- The Family History Library
- Time Well Spent, Using the Second Floor Reference Section of the Family History Library
- Mining the Treasure in your Local Family History Center
- Using the IGI For Family History Research
- Estate Settlements of Ancestral Siblings: Has the Court Done Your Work for You?
- Knowing Your Family's Medical History Could Save Your Life
- Writing Your Family History
- Post-1930 United States Records at the Family History Library

The Ancestral Searcher, The Heraldry & Genealogy Society of Canberra Inc., Vol.22, No.1, March 1999.

- The Sinking of the S.S. Arabia in 1916
- The Experiences of a POW in WW1
- An Anzac Day Visit to Bullecourt

The New Zealand Genealogist, Jan/Feb 1999.

- Index to Vol. 29

The Leaf of the Branch, South West Branch of MGS, Vol.11, No.1, March 1999.

- Don'ts When Using Census Records

The Channel Island Family History Journal, April 1999.

- The Mallets of Jersey 1180-1750 Part II
- Famille Boudier. A study of the Boudier family and its association with the Parish of St. Mary, Jersey from 1800 to 1913

Progenitor, Journal of the Genealogical Society of the Northern Territory, Vol. 17., No. 3, Sept/Dec 1998.

- Dolly Pentreath of Mousehole
- The Pioneer Register of the NT

Nexus, New England Historical Genealogical Society, Vol. XVI, No.1, January/February 1999.

- Photographing Gravestones

Family Footsteps - Kamloops Family History Society, Vol.15, No.5, April 1999.

- Research procedure suggestions at the Kamloops Museum and Archives
- Researching in Quebec

The New Zealand Genealogist, Journal of the New Zealand Society of Genealogists Inc., Vol. 30, No. 256, March/April 1999.

- Passenger Shipping Service
- Discovering a lost childhood
- 1870 householders list of the City of Wellington

Families - Bulletin of the Ontario Genealogical Society, Vol. 38, No.2, May 1999.

- Early Land Surveys in Southern Ontario
- Witnesses: Take a Second Look

Splitting Heirs, Vernon & District Family History Society, Vol. 15, No. 1, Jan. 1999.

- 1901 Federal Census of British Columbia Okanagan Area

Tasmanian Ancestry, Genealogical Society of Tasmania Inc., Vol.19, No.4, March 1999.

- Setting The Scene For Our Educational System
- Henrietta Eliza Wellard, First Head Teacher Of The Correspondence School
- Australia's Oldest: Richmond Primary School 1834
- Small Trading Ships Servicing Early Settlements 1839-1857

The Scottish Genealogist, Vol.XLVI, No.1, March 1999.

- Scottish Poor Law Records - An Invaluable Aid to the Genealogist

Saskatchewan History, Volume 50, No. 2, Fall 1998.

- A Documentary Source: 'The Producer' in 1927
- Kate Simpson Hayes, Agnes Agatha Hammell, and "the Slur of Illegitimacy"
- Art Nouveau, Immigration Propaganda, and the Peoples of Saskatchewan

The New Zealand Genealogist, Vol. 28, No. 254, Nov/Dec 1998.

- Using the Pre-1900 Families Collection
- Auckland Catholic Indexes Project - Making records accessible
- Otahuhu public cemetery records at Auckland City Council Archives
- National Library of New Zealand's Family History Collection. Major resources for researchers
- The Irish Orphan Girls

Seattle Genealogical Society Bulletin, Vol.48, No.3, Spring 1999.

- The Lost Communities of Stevens Pass with nominal census records for 1910 and 1920 included.
- Problems In Computer Alphabetizing

Inukshuk News - NWT Genealogical Society, Vol.2, Issue 3, August 1998.

- Just Surfin. Lots of interesting web sites for you to check.

Tree Tracer - Prince George Genealogical Society, Vol.20, No.1, March 1999.

- Ways to Avoid Genealogical Grief

Heritage Review - Germans From Russia Heritage Society, Vol.29, No.1, March 1999.

- The Catholic Communities in Bessarabia
- Emigrants From Krasna, Bessarabia
- Russian-Germans In British Columbia, Canada

Families - Ontario Genealogical Society, Vol.38, No.1, February 1999.

- L. Heyden, Whitby, Upper Canada. Marriage entries 1823-1836.

Oregon Genealogical Society Bulletin - Lane County, Vol.37, No.2, Spring 1999.

- School Records For District #83, Little Fall Creek, Oregon 1915-1940

Bulletin of the Polish Genealogical Society of America, Vol.VII, No.1, Winter 1998-99.

- Genealogy in Cyberspace - Poland

++++

Moosomin 1885

BY LINDA NEELY

The following transcription is taken from the Parliament of Canada Sessional Papers for 1886 at the Saskatchewan Archives Board – Regina. In the period immediately after the trial of Louis Riel at Regina, there were many petitions being submitted to the Government of Canada. Some advocated for clemency for Riel and some, like the one below, urged the Government to carry out the death sentence that had been handed down.

Regina, N.W.T. 20th August 1885

Sir, - I have the honor at the request of the people of Moosomin to forward to you for His Excellency the Governor General, the enclosed petition.

I have the honor to be, Sir, your obedient servant,

NICHOLAS FLOOD DAVIN,

The Honorable the Secretary of State for Canada.

To His Excellency the Most Honorable Sir Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, G.C.M.G., Marquis of Lansdowne, Governor General of Canada:

The petition of the undersigned residents of the town of Moosomin, N.W.T. and vicinity, humbly sheweth:

Your petitioners have been made aware that efforts are being put forth, and petitions are being signed in the Province of Quebec, for the purpose of having the death sentence, pronounced on Louis Riel for high treason, commuted.

Your petitioners are convinced that the said Louis Riel had a fair and impartial trial, and should the verdict of the jury in any way be disturbed there will be great dissatisfaction in this country, and there will be grave danger of a recurrence of the treasonable acts of which the said Louis Riel has been convicted, and confidence in the Government of this country will be greatly shaken.

We think it absolutely necessary in the interests of the North-West of Canada, and of law the world over, that criminals such as Louis Riel should be shown no leniency, as by his actions in the past he has set the laws of the Dominion at defiance by an armed insurrection, resulting in great expense to the country and in the loss of many brave men's lives.

Your petitioners therefore most respectfully pray that the sentence passed on Louis Riel be not disturbed in any way, that the law be permitted to take its course, and that executive clemency be refused, and your petitioners will ever pray, etc.

A. G. Hamilton
Thomas Beer
D. Macfarlane
B. Warwick
R. G. Carruthers
Thomas Ramsay
O. Neff
George Parke
George Campbell
Robert Shaw
George McKennit

J. A. Rutledge
C. H. Westbrook
James Campbell
W. M. Dickie
R. W. McKennit
E. H. McCrea
A. H. Richards
W. H. Maulson
W. H. Husband
D. H. McCallum
A. S. Smith

S. Field
J. McCurdy
George Cowan
John Campbell
David Carnahan
A. McCormick
James Robinson
William Thompson
W. James Dickson
H. Lamb
J. Daniel

John McGuire
John Routty
Richard Walsh
John E. Scott
John Cummings
J. N. Berthelot
M. Dimmick
Robert Tucker
H. H. Jell
Alfred Elmore
Colin McLean
Amos Kinsey
John Hind
John Smithers
James Hart
E. B. McCrea
R. D. McNaughton
M. Morrison

R. J. Noble
H. C. Buchanan
W. J. Smith
James Paul
Joseph Featherson
S. Sutherland
F. H. Bush
Richard Fees
F. McPherson
John McKenzie
A. York
E. Treaves
F. G. Lewin
A. S. Rutledge
Wm. Laidlaw
Thomas H. Wilson
F. T. Carman
A. R. Sutherland

W. Bristol
J. W. McDermid
J. F. Williams
T. N. Huddleston
C. W. Crawford
Thomas Ewen
John Pretan
J. R. Whittington
John Morrison
S. B. McAlpinn
Robert Mills
A. Bell
A. Galloway
William Redmond
C. J. Johnson
Thomas Jones
H. Smith
W. J. Akins

Parliament of Canada, 1886 Sessional Paper #43e, Vol XIX, No. 12.

++++

The Time Machine

As I Gallup through the past
On my paper steed.
I see people and places
I've never been.
It seems forever
That I'll ride through the past
On a quest,
A neverending task.
Ah! But the wonders
That I have seen.
As I ride in my paper
Time Machine.

1989

Jewish Surnames

*There is a story in almost every Jewish Surname, and Toronto lawyer Fred M. Catzman has been researching their origins over the past few years. With kind permission of Mr. Catzman, portions of his column from the "Canadian Jewish News" is reproduced here. Submitted by Robert L. Pittendrigh with thanks to Robert Disenhouse of Toronto who has carefully saved the Name Game clipping from his copies of the CJN and sent them to Regina. Part 1 - printed in Vol 23 #1 March 1992 edition of the **Bulletin**. Part 2 - printed in Vol 27 #3 September 1996 edition of the **Bulletin**. Part 3 - printed in Vol 28 #4 December 1997 edition of the **Bulletin**.*

DVORETZKY-SHATSKY-TUROFSKY: Dvoretzky at first blush appears to emanate from the Jewish given name Dvorah (Deborah in English). Shatsky appears to be related to Shatz, which is an acronym for SHEhiach TZibbur - the emissary of the congregation, the cantor or chazzan. In fact, these prominent Jewish families of Toronto share surnames derived from towns and villages in White Russian. Dvoretzky comes from Dvoretz; Shatsky comes from Shatski; Turofsky comes from Turov. Other communities with names that are familiar to the Jewish community are Kobrin, Rakov, Slonim and Shereshevo.

EISENBERG-SHRIER: Joel Eisenberg of my office asks about the two family names above. Eisenberg is a place in both Germany and Austria, which literally means iron hill. However, it was adopted by Jews as a variation of Isaac along with Eisenbaum, Eisenstein, Eisner and Eisman. Shrier was derived from the German Schreier (the name of the former Governor-General of Canada). It means literally a shouter; and while it may describe a noisy chatterbox, the greater likelihood is that it describes the town crier who summoned the Jews to worship. Muezzin is the Moslem equivalent.

EZRIN: A large part of Ontario Premier David Peterson's success is attributed to Hershell Ezrin, who served as his principal secretary and counselor. There is a temptation to infer that it is a patronymic surname derived from an ancestor named Ezra. The greater likelihood (if he is a Litvak) is to ascribe it to Ezherena, a shtetl in north eastern Lithuanian near the Latvian city of Daugapils (Dvinsky). It was once known as Novo-alesksandrovska and currently called Zarasai.

FROIMOVITCH - KRANTZBERG: Aaron Froimovitch of Montreal believes that his name emanates from the Ukraine. Actually its origin is Biblical. If you slice off the tail "ovitch," which is Slavonic for "son of" you are left with Froim. Froim is an abridged version of Ephraim, son of Joseph. Froiken is another variation. He also inquires about Krantzberg, which he believes is in Poland near the Russian border. The name is obviously German (literally "garland hill"). I can locate only a small shtetl in Austria by that name. There may well have been a Krantzberg in Germany whose name was changed when it was annexed by Poland just as Danzig became Gdansk. If so, its identity eludes me.

GALLOWITZ - GALVITZ: Sherry Gallowitz of Montreal writes for research of her surname which she believes was previously Galavitz. On a visit to the Diaspora Museum in Tel Aviv she ran the name Galavitz through their genealogical computer to no avail. My problem is to choose among four different sources. Galewice (pronounced Gallevitza) is a village in Central Poland. There is a village called Galow (pronounced Gallov) south of Kielce, and another called Galowa (pronounced Gallova) near Poznan. The most likely source is Golawice (pronounced Gollavitz), a village north west of Warsaw, an area well populated by Jews.

GARNET-GARNCHAROFF: Stephen Garnet of Toronto writes that his family name was GANCHEROFF and that it had some connection with the Slavonic word for "potter." He was well

informed. The Slavonic word for potter is GARNCARZ. I suspect that the original family name was probably GARNCHAROFF.

GITLIN-DOBDRIIN: Gittel is a familiar given name to girls. It derives from Gutte - a good girl. Gittel yields the matronymic surname Gitln. The Slavonic equivalent is Dobrin from the Polish word Dobra - good. In Israel, it's Tova from Tov - good. Dobrin is also the name of a Polish town near Warsaw on the Vistula River, spelled Dobrzyn.

GOLUB - LACHOWITZ - OKUN - SARNA: There are many names which may stem from alternative sources. Golub, Polish for dove, may be a translation of the Hebrew Jonah or it may derive from a shtetl of the name northwest of Warsaw, Poland. Lachowitz may derive from Yitzchak (whose mother so named him because she thought that because of her pregnancy at an advanced age people would laugh). It may stem from the Russian village of Lachowicze southwest of Minsk. Similarly, Okun may come from the Polish word for perch or from the village of Okuniew. Sarna, which is Polish for deer, may be a translation of the Hebrew Tzvi or the Yiddish Hirsch, or it may be so called after the Ukrainian town of Sarny near Kiev.

GORDON: I often wondered how my late mentor the revered Rabbi Jacob Gordon of blessed memory, acquired a good Scottish surname that is associated with Highlanders and Scotch whiskey. A number of biographers of the Jewish clan of Gordon who attained eminence show then to have originated in Lithuania, and it is a fair inference that their surname derives from the province of Grodno. This dispels the theory that they were part of the lost tribe who "verblondjet" (wound up) in Scotland. It also weakens the case against McAuliffe and McBeth being remnants of Israel who took the first two letters of the Hebrew alphabet as their surnames.

GRANOVSKY: Louis Grainer formerly Granovsky of Willowdale, Ont., writes that his father was born in the Ukrainian village of Zveni Gorodka. He knows of a Granovski Street in Moscow and in Israel and asks for information as to the origin of his

surname. Grankow (pronounced Grankove) is a small village south of Kiev, adjacent to the Town of Gaisin. It is not far from his father's birth place, which he believes was near the small town of Talna. The small town to which he refers is probably Talnoye. All three are within spitting distance of one another. There are three places called Gronow and six named Granowo and Gronowo in Poland, all of which are larger than their little Ukrainian namesake, but by any doubt as to the origin of my correspondent's family is resolved by geography.

HAENDLER - ENDLER: I have a distinguished cousin who is a professor and author - Norman Endler, formerly of Montreal, now of Toronto. The name Haendler (pronounced Hendler), meaning a dealer or tradesman. One of his forebearers probably dropped the initial "H" (as do the Cockneys). The name derives from Handel, the German word for trade or commerce, and one of its distinguished bearers is the famed musical composer Handel.

HEILPRIN-CHWAT: One of the rewards of writing this column is the correspondence it generates from perceptive and knowledgeable readers. Frederick Rose of Toronto sent me two letters. He sent me a clipping which referred to a ketubah (marriage contract dated 1732) of Moishe Heilprun of Padua and his bride. He challenged my attribution of the name to the German city of Heilbronn because it was too far from Padua to have influenced Italian Jews. History records that the Heilprons (and Halperns) travelled far and wide and that Jews in Poland who wanted to become physicians sought out foreign universities, including Padua. Another wandering Helpren is Monte Hall, the nationally acclaimed television personality of California, who got there from Winnipeg. Rose also drew my attention to the surname CHWAT, which was the original name of Red Buttons. In Polish, Chwat means a gallant fellow.

HIRSCHHORN-GERSHENHOREN: I received a very interesting letter from Prof. Harry J. Hirshorn, Israel, commenting on my article on Hirschhorn of 1 Aug. 1988. He traces his family name back to 1612 and believes that it was derived from an identifying

shield on a house in the Frankfurter Gasse which depicted a deer with antlers. He rules out any relationship with the German town of Hirschorn on the river Neckar in which, he believes, no Jews ever lived. He is compiling a list of persons with the family name of Hirschorn or the Russian equivalent Gershenhorn and invites them to write him Prof. Harry J. Hirschorn, P.O. 114 Alfe Menashe 44851, D.N. Samaria, Israel.

HOFFMAN: Miriam Kelly is curious about the origin of her maiden name Hoffman. I give her a choice of the following alternatives: Hof is a place name in Central Germany and may denote a person who comes from that town. Hof also means court or farm which yields three more alternatives - a person in the service of a nobleman like a court physician, a person who lived in a courtyard or a farm steward. All of these would be spelled Hofmann. The extra f may indicate its derivation from the German word Foffen - to hope, which is the title of the Hebrew national anthem - Hatikkvah - the hope.

KASTEN - KASHDAN: Kasten is a box or chest. Kastanie is a chestnut. Kastanienbaum (Kesterbaum) is a chestnut tree. The Slavonic equivalent for chestnut tree is Kasztan (pronounced Kashtan). Although it sounds the same, Kashdan has no relationship. It derives from the Hebrew acronym -Kohanei Sh'luchei D'Rachmona Nihu -"he is a descendant of the God sent priests." Kazdan was the respected name of a pioneer ophthalmologist in Toronto which is now born by two of his sons who have followed in his footsteps.

KATCHKY - ENTCHEN: I had the pleasure of recently meeting with Max Katchky, a Toronto professional engineer. His parents emigrated from Poland at KACZKA (duck). This surname is part of a series of names of birds like; Adler - eagle; Finke - finch; Gans - goose; Hahn - rooster; Taube - dove; and Vogel the generic name for birds. Entchen is the German word for "duckling". The names of birds are also English family names like: Crowe, Dove, Drake, Finch, Hawke, Partridge, Peacock, Swann and Sparrow, and of course the generic name - Bird.

KLEIMAN - KLAYMAN: Jack Kleimen enquires about the origin of his name. The Jewish word for glue is kleij (klei in Russian, klej in Polish). A Kleiman was a glue maker. However, Jack confided that Kleiman was not his original surname. His father was Kleinmintz, which has an entirely different meaning. It is the German word for "small coin".

KOLIN: Henry Kolin who helped make Canadian women beautiful by distributing Helen Rubenstein products gets his name from a town in Czechoslovakia, a short distance from the capital of Prague. He was the father of twins who were appropriately dubbed Semi-Colons.

KOPYTO - CAPPE: Toronto lawyer Harry Kopyto's aggressive advocacy in the courts has brought his name into the public eye. Kopytow is a village in Poland near the Russian border. It is also responsible for the surname Kopytowski, which is Anglicized to Capitofsky and later abbreviated to Cappe - a prominent family in Toronto, whose members include Larry, a chartered accountant, and the late Nathan, a lawyer.

KREINDEL-CHOYNA: Karen Shane of Toronto writes that her Jewish given name is Kreindel. She seeks information about its meaning. Since her letter also enquires about the surname CHOJNA, I dealt with her request although it falls outside my chosen territory of surnames. KREINDEL is a medieval Yiddish feminine name adapted from the German KRONE, crown. Its English equivalent is CORRINE. CHOKJNA appears to be a version of CZUJNY which is the Polish word for "vigilant" or "watchful".

KUNSTLER-CLAVIR: Music played a substantial role in Jewish life and understandably gave rise to a number of surnames: Kunstler - virtuosa; Muskant - musician; Geiger - violinist; Fiedler - fiddler; Orgel - organ; Klaver - piano; Pfeiffer - piper; Singer - sinner; Tanzer - dancer; Klinger - chimes; Zimablist - cymbalist. the last name has been given distinction by Efrem Zimbalist, Jr. the noted actor.

LASTOFKY - LOSTOWICE - DANSIGER: Julie Lastowsky of Toronto, has written for help in tracking down her family name. The closest I can come to matching up the name, which is obviously derived from a place name in Europe, is the town of Lostowic, a suburb of Gdansk (formerly Danzig). The familiar surname Danziger indicates that Jews lived in the region.

LEBOVICS-LEIBOWITZ: Joseph Lebovics, a chartered accountant in Toronto traces his ancestry in Hungary for over 125 years. He is aware of Polish and Russian names like LEIBOWITZ and LEBOVIC, but is not aware of any kinship. He seeks the source of his surname. I have previously written about the identification of Judah with the lion. When Jacob blessed his sons, he described Judah as a lion whelp (gur aryeh in Hebrew). The Yiddish word for lion is "leib." My late brother was Yehudah Leib. "Ovich" or "owitz" means the son of, so that Leibowitz or Lebovic is a patronymic name meaning son of Leib.

LEICHCIER-LICHTZIEHER: My friend Ben Kayfetz, the scholarly journalist and retired director of community relations for Canadian Jewish Congress, shares my interest in the source of Jewish surnames. I am indebted to him for references to informative articles and interesting titbits which he ferrets out and faithfully passes on to me. He discovered the unusual name of Lehcier, which by coincidence I encountered in my professional work. He also tracked down the origin of the name in its original form - Lichtzieher. Lichtzieher is a German word for the drawer of tallow for candles, comparable to the English word chandler. Here is a graphic example of how a name undergoes elision of consonants and change of vowels so as to render it almost untraceable except to an astute analyst like Ben Kayfetz. Truly illuminating!

LIPSKY-LINDEN: Louis Lipsky was one of the leaders of the Jewish community of America. Lipsky is derived from the Slavonic word for Linden. It is said to be the origin of places like LEIPZIG and the Polish town of LIPSK, a town in north eastern

Poland across the border from the Russian City of GRODNO both of which have a profusion of linden trees. The German word is Linden. The tree is Lindenbaum.

LITVAK-WILNER: A goodly number of Jews settled in Lithuania and Latvia. They developed a different accent than the Polish Jews and preferred reason to blind faith in their spiritual lives. They were known as Litvicks in contrast to Polaks - the inhabitants of Poland. The neighbouring province of Kurland also yielded a surname sometimes appearing as Gurland. The capital of Latvia was Riga, and inhabitant of which was a Reiger. A village was the intellectual centre of the area and one was proud to be a Wilner.

LOBEL: Andrea Lobel of Toronto writes for help to enlighten her on the source and meaning of her surname. She has searched through every Jewish name book to no avail. Leib is the Yiddish word for lion (LOEWE in German). It appears in many forms - Loeb, Leibovitz. The diminutive is LOEBEL and lobel. It was adapted from the Hebrew name YEHUDAH (Judah), one of Jacob's sons who was compared to a lion. In Hebrew is Gur Aryeh.

LONDON-BERLIN: Superficially the heading would appear to be a preface to the tale of two cities. But as regular readers of this column have learned appearance may be deceitful. London does not necessarily indicate the place of origin of its bearer. Its source is more likely from the Hebrew word Lamden - a scholar. It belongs to that series of names which describes the cerebral quality of its name bearer, like KENNER-knowledgeable, SCHULER-scholar, WOHLGERLERENTER - well-learned, and LERNER- learner. BERLIN does not refer to a resident of the German city, although BERLINER does. BERLIN is literally "little bear" and is derived from the name DOV-BAER. The "lin" is a diminutive ending as in ISSERLIN and RIVLIN.

++++

SGS Library

Additions

BY LAURA HANOWSKI

Librarian

Canada

- Aboriginal Peoples and Archives. A Brief History of Aboriginal and European Relations in Canada. (Book).
- Access to Ancestry. A genealogical Resource Manual For Canadians Tracing Their Heritage. (Book).
- Who's Who in the West including Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington and Wyoming; and in Canada, the provinces of Alberta, British Columbia and Saskatchewan. 18th Edition 1982 - 1983. (Book). Donated by David Johnson

Canada: Manitoba, Cornwallis

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Cornwallis. (Book).

Canada: Manitoba, Daly

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Daly. (Book).

Canada: Manitoba, Elton

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Elton. (Book).

Canada: Manitoba, Glenwood

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Glenwood. (Book).

Canada: Manitoba, North Cypress/Carberry

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of North Cypress and the Village of Carberry. (Book).

Canada: Manitoba, Oakland

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Oakland. (Book).

Canada: Manitoba, Pipestone

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Pipestone. (Book).

Canada: Manitoba, Sifton

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Sifton. (Book).

Canada: Manitoba, South Cypress

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of South Cypress. (Book).

Canada: Manitoba, Wallace/Virden

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Wallace and the Village of Virden. (Book).

Canada: Manitoba, Woodworth

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Woodworth. (Book).

Canada: Manitoba, Whitehead

- Index to the 1901 Census of Manitoba for the Rural Municipality of Whitehead. (Book).

Canada: Ontario

- Across the Waters. Ontario Immigrants' Experiences 1820 - 1850. (Book).
- From Then Till Now. A History of Arthur Township 1850 - 1985. (Book). Donated by Donald G.R. Blair.
- Strays! An Index to the OGS Strays Project: Volume 5. (Book). Donated by the Ontario Genealogical Society.
- Strays! Married Name Index to Volumes I to III of the OGS Strays Project. (Book). Donated by the Ontario Genealogical Society.

Canada: Prince Edward Island

- From England to Prince Edward Island. An Index of English Immigrants based on Obituaries and Death Notices in Prince Edward Island Newspapers 1835 - 1910. Compiled by Peter Gallant. An Index of English Immigrants based on Cemetery Transcriptions. Compiled by Nelda Murray. (Book). Donated by Prince Edward Island Genealogical Society.

Canada: Saskatchewan

- Esterhazy: Esterhazy and Early Hungarian Immigration to Canada. (Book). Donated by Ethel Sentes Estate.
- Hodgeville: Hodgeville. Prairie, Pioneers, Progress. (Book). Donated by Hodgeville History Book Committee.
- Markinch: Homecoming 77 Markinch. (Book). Donated by Jean Wenhardt.

Family Histories:

- Bailly-Howe: Story of a French Homestead in the Old Northwest. (Book). Donated by Heritage Books.
- Bordass: Our Bordass History. (Book). Donated by Mary J. Patterson.
- Callihoos: The Sun Traveller. The Story of the Callihoos in Alberta. (Book). Donated by Pauline Vaugeois.
- Froehlich: The Froehlich Family History. (Book). Donated by Sebastian J. Froehlich.
- Hunter: Are We At The Crossroads? (Book). Donated by Pemrose Whelan.
- Norrie: James Bowman Norrie, His Wife, Jessie McKenzie and Their Family. (Book). Donated by Donna Fraser.
- Kerleroux: The Book of Memories. Kerleroux Family Reunion - 1996. (Book). Donated by Stephen A. Raverty.
- Molloy: The Molloy Memoirs. (Book). Donated by R. James Molloy.
- Schmitz: We've Come A Long Way. (Book). Donated by Val Wheaton
- Schweitzer/Harte: Schweitzer & Hartel Family Histories. (Book). Donated by Caroline Froehlich
- Tysdal: Tysdal Family Reunion Book 1921 -

1997. Minutes of the annual reunions from 1921 - 1997, births, deaths and marriages are listed at the end of the volume. (Microfilm). *Reference Only*

Genealogy

- Genealogical Research Directory, National & International 1999. Donated by Keith A. Johnson & Malcolm R. Sainty. (Book).
- National Genealogical Society 1998 Conference in the States. Colorado Convention Center - Program Syllabus. (Book). Donated by D. Brenda Cooper.

Great Britain

- Basic Approach to...Keeping Your Family Records. 2nd Edition. (Book).
- Basic Approach to...Making Contact With Relatives. (Book).
- Basic Facts About...Using Death and Burial Records For Family Historians. 2nd Edition. (Book).
- Basic Facts About...Using Wills After 1858 and First Avenue House. (Book).
- British Genealogical Books in Print. (Book).
- British Genealogical Microfiche. (Book).
- Family History. The Journal of the Institute of Heraldic and Genealogical Studies Vol.19, No. 154 - 157, 1998. (Periodical). Donated by Rae Chamberlain.
- An Introduction to...Tracing Your German Ancestors. (Book).
- Location of British Army Records 1914 - 1918. 4th Edition. (Book).

Great Britain: England, Buckingham

- Origins. Magazine of the Buckinghamshire Family History Society Vol.22, No.1 - 4, 1998. (Periodical). Donated by Rae Chamberlain.

Great Britain: England, Devon

- Devon Family Historian. No.85 - 88, 1998. (Periodical). Donated by Rae Chamberlain.

Great Britain: England, Suffolk

- Suffolk Marriage Index 1813 - 1837, Vol. 9: Fordham Deanery. (Book).

SGS NEWS

FROM THE OFFICE . . .

BY MARGE THOMAS

Executive Director

Our Education program continues to grow. We have just completed a successful week with the first Genealogy Summer Camp. The researchers taking part in the camp had hands on research at SGS Library, Regina Public Library, Saskatchewan Archives Board, Regina City Archives and Resource Centre Library. After all evaluations have been assessed, a date will be determined for 2000. Look for more information in the December issue so you may plan to attend.

The date for the next Family History Fair is set for April 8, 2000. The venue has changed and will be at St. Martins Roman Catholic Church on Castle Road. Gord Krismer has agreed to take on the role of Coordinator once again. We are looking for volunteers to help with the organizing committee. Call me if you are interested.

Are you involved in the latest technology and interested in sharing your expertise with SGS? I would like to put together a committee that could discuss the needs of SGS and how technology can assist the society in being more self-reliant.

I can be reached at 306-780-9207 or email at margethomas.sgs@cableregina.com

See you at the Seminar in Moose Jaw.

++++

SURFING THE NET . . .

By Marge Thomas

Executive Director

SGS site www.saskgenealogy.com

SGS site developed and maintained by Advance Genealogy systems <http://www.advanceplus.com>

If you are searching Norwegian ancestry, visit <http://isv.uit.no/seksjon/rhd/nhdc/michael102.htm>. The site contains an article on Norwegian census including terms to help translate your documents.

Visit <http://royal.okanagan.bc.ca/census/yale1881.html> site for 1881 Census for Yale district in BC. Yale district includes all of southern interior BC. For Metis Census Indexes see <http://www.televar.com/~gmorin/census.htm>.

Extractions of Lovell's 1871 Directory for the Colchester County are on <http://www.rootsweb.com/~nscolche/lov1871dir.html>

<http://www.worldpages.com> has International telephone directories including city maps of the location of the phone listing.

++++

ADVERTISING

SGS accepts paid advertisements for the Bulletin. Camera ready and disk copy preferable. Contact SGS for policy and rates. SGS Bulletin, PO Box 1894, Regina Saskatchewan S4P 3E1. E-mail: margethomas.sgs@cableregina.com. Cutoff for Bulletins are October 15, 1999; January 15, 2000; April 15, 2000 and July 15, 2000.

RENEWAL TIME

2000 fees are due December 31, 1999. These fees are annual, cover the calendar year and are due at the end of the year regardless of the date you renewed.

- ☐ Subscribe to Bulletin as a member with voting privileges and user pay access to microform collection

Regular Family	\$33.00
----------------	---------

Senior Citizen (65 and over) \$30.00

Residents outside of Canada US Funds only

Single Copy	\$10.00
-------------	---------

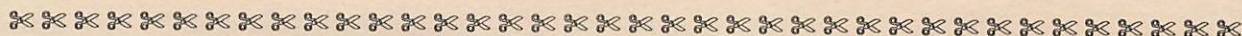
OR

- ☐
- Subscribe to Bulletin**
- \$33.00**

Forward your fees early so that renewals can be processed and mailing lists can be kept up-to-date. This will insure that there is no interruption of services or receipt of the Bulletin. All SGS privileges will be discontinued as of 31 January 2000 until renewal fees are received. To better our service we would like you to fill all questions listed below.

Fees Are Not Subject To GST

Please Use This Form To Renew For 2000



A self-addressed, stamped envelope would be appreciated to help defray the high costs of postage. Donations are gratefully received (income tax receipt will be issued).

Please indicate appropriate type of subscription:

Subscription only \$

Subscription as a member \$

Donation	\$
----------	----

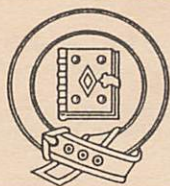
TOTAL \$

Regular Family	\$33.00
----------------------	---------

Senior Citizen (65 & Over).....	\$30.00
---------------------------------	---------

Institutions	\$33.00
--------------------	---------

Name:			
Address:			
City/Prov:		Postal Code:	
Phone #:			
Internet / E-mail Address:			
Would you like your E-mail on the internet?		YES	NO
		Have a Computer?	YES NO
Age: 25& Under <input type="checkbox"/> 26-45 <input type="checkbox"/> 46-54 <input type="checkbox"/> 55-64 <input type="checkbox"/> 65+ <input type="checkbox"/>		Have A Genealogy	
Occupation:		Program?	YES NO
Geographical Area(s) You're Researching:			
I Am A: Beginner <input type="checkbox"/> Intermediate <input type="checkbox"/> Experienced <input type="checkbox"/>		Farmer <input type="checkbox"/>	Rural <input type="checkbox"/> Urban <input type="checkbox"/>
Are You Interested In Volunteering?		YES	NO
PLEASE REMIT TO:		Saskatchewan Genealogical Society (SGS) P. O. BOX 1894 REGINA SK S4P 3E1	Make cheque/money order payable to: SGS



Genealogical Research Directory

A Key Reference Work For Worldwide Family History Research

Editors & Publishers: Keith Johnson & Malcolm Sainty.

ACN 002 179 964

Reach worldwide with GRD 2000

- The LARGEST Surname queries listing published annually in BOOKFORM. The *Directory* is distributed in MAY.
- You can discover relatives researching your family anywhere in the world - or in your own home town - and exchange information. And THEY can discover you.
- Since 1981 GRD has been a reliable resource for genealogical research: all entries published each year are submitted for that years edition; entries are NEVER obtained from other sources. 1999 contained 150,000 entries.
- If you are not already a contributor, review this folder and fill in the Entry Form with the Surnames and/or Subjects you are interested in and return the Form by 30 November 1999.
- You receive a copy of the *Directory* in which your entries are published.

Distributed to thousands of individuals, Libraries & Societies - worldwide

CANADA

Archives, Libraries & Record Offices — 1998

● STADSARCHIEF

Address: Grote N
Tel: (058) 31 41

Hours: Mon.-Fri. 9-
BF, PRS - min 120

● STAATSARCF

Address: Kaperbe
Minke, Director
Research Facilit

● ARCHIVES

Address: 79
Tel: (04) 2

Contact: P. P
Research Fac

● CAN.

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● NATIO

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● NATIO

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● NA

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● BAR

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● BA

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● F

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● C

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● L

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● L

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● L

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● L

Street Ad
erence F
erence F
required
Faciliti
Can ar

● ATTRILL: Conte

4350, Aus. Inter

● AUGER: Contai

Eng. E-mail: 1
updated regula

● AVERMAETI

Meereigen 64
Weereld (W)

● AVINS: Con

of interest:

● AYTON: C

Aus. Area

● BABELINS

Library: 711 Santa Bar
10am-3pm. Open to

● BACKEN

WEST. quarterly, fre
Enquiries: Free as st

● BALHA

Bright
of inter

● SANTA CLAR

2635 Homeste
Library: As abo

● BALL: COUNTY

USA. Membership: \$

● BARF

Newsletter: 1
lov family. Mr

● SOLANO

PO Box 7
O-NAVJ

● SOUT

171
F Library

● SEAR

ings
Apr

● LANSDELL

Harbor: 1940. London ENG 129
11512. William. 184. 184. 184.

● LANTREY

171. 171. 171. 171. 171. 171.

United States Of America (USA)

Library collection: Located in the
Beach, CA 92648-1296. Tel: (71

Wed. & Thurs. 9am-9pm. Fri. &
Zuliani (714) 846 1630. Journa

1st Sat. of each month at the lit

● SAN DIEGO JEWISH GF

Jackye Sullins, PO Box 9
PO Box 471616, SAN

● PO FRANCISCO BA

USA Publication: Zichro
PO Box 1303, SAN

● SANTA BARBARA

Library: 711 Santa Bar
10am-3pm. Open to

● WEST. quarterly, fre

Enquiries: Free as st

● SANTA CLAR

2635 Homeste
Library: As abo

● BALL: COUNTY

USA. Membership: \$

● BARF

Newsletter: 1
lov family. Mr

● SOLANO

PO Box 7
O-NAVJ

● SOUT

171
F Library

● SEAR

ings
Apr

● LANSDELL

Harbor: 1940. London ENG 129
11512. William. 184. 184. 184.

One Name Studies

Address: 145 Mackenzie Street, Toowoomba QLD
A Teuill, Atril, Atral/Atterill/Attrill. (G)

Shunod, Hamps. SO40 4SN,
Societies & Organizations — 1998

Beach Central Library, 7111 Talbert, Huntington
to the public. Hours: Mon. 1pm-9pm, Tues.,

Membership: \$12.50 + \$2.00 initiation
(14) 552 9141. Librarian: Betty

non-member. Meetings:

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)

1800-1800 (132721)



You receive a copy
of the *Directory* in which
your entries are published.



Visit our HomePage:- <http://www.ozemail.com.au/~grdxxx>

1990-1999
GRD's on
CD-ROM

NEW CD
see page 4.

Main section
- Surnames

The number in
brackets refers you to
the address section

Agents:

AUSTRALIA: Keith Johnson, PO Box 795, NORTH SYDNEY, NSW 2060.
BRITAIN: Mrs Elizabeth Simpson, 2 Stella Grove, TOLLERTON, NTF NG12 4EY, ENG.
CANADA: Mrs Jeannette Tyson, 94 Binswood Ave., TORONTO, ONT. M4C 3N9.
DENMARK: Elsebeth Paikin, Kildevaengel 37, DK-2199 COPENHAGEN 0.
FRANCE: Xavier Guyot, 21 rue Notre Dame de Recouvrance, F-45000 ORLEANS.
GERMANY & GERMAN LANGUAGE & AUSTRIA: (see Switzerland).

IRELAND: Tony McCarthy, Hillside, Sidney Park, CORK.

NETHERLANDS & Belgium: Mrs Ruth Willson, Kalkoensprek 6, NL-4386 DD, VLISSINGEN.
NEW ZEALAND: Mrs Lucy Marshall, 6 Ellangowan Rd., TORBAY, Auckland. 1310.
SCANDINAVIA: Sveriges Släktforskarförbund, Box 30222, S-104 25 STOCKHOLM, Sweden.
SOUTH AFRICA: John Goldsmith, 58 Aldersgate, Pheasant Road, WALTER, 6070 RSA.
SWITZERLAND: Eric Nusslé, Les Leuba 5, CH-2117 La Côte-aux-Fées, Schweiz.
U.S.A.: Gregory McReynolds, PO Box 40435, PASADENA, CA 91114-7435.

SURNAME ENTRIES (including *Directory*)

E. NATION/LAND: A maximum of two may be entered per line (use abbreviations below). The first must relate to any parish/town/city or state/province given (see sample 7). Two towns in separate nations cannot be listed.

	Surname	Years	Place	Province	Land
1	DUFFY	1740-1850S	CORK CITY	COR	IRL
2	TAYLOR	1790+	AMHERST CO.	VA	USA
3	HILDER	1850S	SAN FRANCISCO	CA & NV	USA
4	HAMMERSMITH	PRE 1800	BATTLE & FREER	SSX	ENG
5	HERTRICH	C1725-1850	BIENGARTEN	BAV	GER
6	SAINTY	ALL			WORLDWIDE
7	BROWN (JOHN)	1822-90		RFW	SCT & AUS

R: Religion - S: Shipping & Ships

Cat	Subjects - Main entry	Secondary or Sub Title	Time period
P:	ST.HELENA ISLAND	RESIDENTS OF	1800-50
MY:	AMERICAN CIVIL WAR	VETERAN'S GRAVES	ANY
O:	WATCHMAKER	JOHN WILSON, LIVERPOOL, ENG	1840-50S
I:	WILSON, JOHN	WATCHMAKER OF LIVERPOOL, ENG	1840-50S
M:	PRUSSIA	TO OHIO, USA	1920S
G:	DEATH BY LIGHTNING	ALL CASES OF	ANY

Sample entry: MERRITT: Merritt International Family History Society. *Editor:* David C. Merritt, 12 Edgar Court, Edgar Close, Swanley, Kent BR8 7JJ, Eng. Tel.: (01322) 65974. *Area of interest:* Worldwide. Journal pub. Apr. Aug. & Dec. Family queries welcome. Reunion March 1997.

[illegible]

Surname of Subscriber	First Name or Initial	Middle Initial(s)	Optional:- Mr Mrs Miss Ms Dr Other	Agents Use #	Editors Use
Post Box or Street Address of Subscriber		Village/Suburb or Town or City of delivery	State / Prov. / Co	Postcode / Zipcode	Nation / Land
Optional:- Do NOT enter your numbers here unless you pay fee (see page 4):-	Tel:	Fax:	E-Mail: (for clarity - write in block capitals - we will print in lowercase - MAX 40 keys)		



2000 ENTRY FORM - Post it by 30 Nov. 99
 (Your GRD will be delivered in MAY 2000)

Please read the INSTRUCTIONS *first*.

Editors use H/P/N	Editors Use #
-------------------	---------------

USE BLOCK CAPITALS ONLY - ONE ENTRY PER LINE - FOLLOW THE FORMAT OF THE SAMPLES OVER - USE ABBREVIATIONS BELOW - WRITE CLEARLY

SURNAME being researched	Time period (years)	Parish/Village or Town or Can/US Co.	Province / State / UK/IRL Co.	Nation / Land
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

SUBJECT ENTRIES (See Instructions)

Use Abbreviations (listed LEFT) in these 2 columns

Cat.	Main Entry	Subtitle	Period
1			
2			
3			
4			
5			

ONE NAME SOCIETY/STUDY ENTRIES (See Instructions) 1 entry is equal to 10 surname lines


List Under:	Name of Organization (optional):
Tel/Fax/E-m (optional):	Area of Interest:
Other Particulars:	

In General: The editors reserve the right to edit any material submitted for publication to comply with our editorial policy and style and may reject any material for any reason. Forms submitted which ignore the instructions may be returned to the contributor for amendment.



Past Contributors: Persons who have submitted entries since 1995 should NOT complete this form - a special form will be posted to you in August/September. Please wait. **Advise us if you have changed your address.**

Post this half by 30 November 1999. Cut down this fold →

2000 GRD		RSA R	Irl £	UK £	NZ \$	Aus \$	USA \$	Can \$		
BASIC FEE for BOOK (entitles you to 15 FREE line entries)		75.00	14.50	14.50	33.00	29.75	25.25	31.25		
Additional Surnames or Subjects over 15 (each)		1.00	.25	.25	.50	.45	.40	.45		
Additional One Name Society entry (each)		10.00	2.50	2.50	6.00	5.00	4.00	5.00		
Publish my Tel/Fax/E-mail as listed over (up to 3 inclus.)		2.00	.50	.50	\$1.00	.90	.80	.90		
Hardcover - add extra		22.50	4.35	4.35	9.90	8.95	7.80	9.35		
One Name Society — ENTRY ONLY — NO BOOK — (per entry)		20.00	5.00	5.00	12.00	10.00	8.00	10.00		
Canada GST = add 7%	USA - California residents = add 8¼%	-	-	-	-	-	8¼%	7%	+Tax	
Canada Only = add 8% HST/PST for residents of NB, NFL, NS / ON.								8%	+Tax	
Postage and Handling		Postage →	20.00	3.50	3.50	6.50	5.75	3.75	4.50	+Post

Previous issues at SPECIAL prices - each contains the Feature Article listed.

Total for 2000 DIRECTORY =

1991 GRD (912 pages) - "How to Make the Most Out of the GRD"		14.00	4.00	4.00	10.00	9.00	7.00	9.00	
1992 GRD (960 pages) - "Researching in Italy"		14.00	4.00	4.00	10.00	9.00	7.00	9.00	
1993 GRD (896 pages) New Features - enlarged One Name Study sect.		14.00	4.00	4.00	10.00	9.00	7.00	9.00	
1994 GRD (1136 pages) - "Heralds' Visitations of Eng, Wales & Ireland"		20.00	5.50	5.50	14.00	12.50	10.00	13.00	
1995 GRD (1184 pages) - "Poor Law Records of Britain"		20.00	5.50	5.50	14.00	12.50	10.00	13.00	
1996 GRD (1248 pages) - "The Public Record Office - London"		20.00	5.50	5.50	14.00	12.50	10.00	13.00	
1997 GRD (1248 pages)- "Convict Transportation to America 1611-1776"		35.00	9.50	9.50	22.50	21.50	17.00	22.00	
1998 GRD (1216 pages) - "Pre-Parish Register Eng. Genealogy in PRO"		40.00	11.50	11.50	25.50	24.00	20.00	25.00	
1999 GRD (1216 pages) - "Dates and Calendars for Genealogy"		75.00	14.50	14.50	33.00	29.75	25.25	30.00	
Hardcover books (section sewn for heavy use) add 30% to book price									
CD-ROM 1990-99 - New & Improved - see details below.		85.00	17.50	17.50	36.75	34.20	27.50	34.50	
Canada GST = add 7%	USA - California residents = add 8¼%	-	-	-	-	-	8¼%	7%	+Tax
Canada Only = add 8% HST/PST for residents of NB, NFL, NS / ON.								8%	+Tax
Packing Post Handling (one or multiple Books or CDs) Post →		20.00	3.50	3.50	6.50	5.75	3.75	4.50	+Post

GRAND TOTAL (Payable to G.R.D. - please do NOT staple or stick it to the form) =

Post this half to the GRD forwarding Agent (listed here or on the front) consistent with currency of your payment.

We attempt to have all contributors' books delivered in May
- if not received by mid June, write to Agent.

United States:

Gregory McReynolds

PO Box 40435

Pasadena CA 91114-7435

Canada:

Jeannette Tyson

94 Binswood Avenue


Toronto ON. M4C 3N9

The 1999 GRD is here!

**1216 pages - British - Irish - Canadian - USA- European -
Australian - New Zealand - South African
research queries & more.**

- **150,000 research queries.** Not copied from other publications.
- Over **6500** contributors in 25 countries.
- List of over **400 Archives, Record Offices and major Libraries.** - newly updated.
The entries give addresses, Tel/Fax numbers, contact names, hours of opening, reader's ticket requirements, free and paid research policy etc.
- List of over **1000 Genealogical Societies** giving details - because of space, this section contains only those societies which updated their past entries. It also contains addresses, Tel/Fax numbers, some E-mail and HomePage numbers. Membership costs, Journals and other details.
- Feature article *Date and Calendars for Genealogy* by Clifford Webb.

NEW!! Coming soon GRD on CD-ROM

This NEW CD will contain the queries sections (not the Archives & Society listings) from 10 GRDs 1990-1999 with contributor addresses updated where possible. The CD will have a **NEW search engine** and NEW loading program making it much easier and more flexible to use than our first CD. It will operate on Windows 3.1 + 95 + 98 (PC only) - not Macintosh. Prices above.  **Order Now Available NOVEMBER 1999.**
10% DISCOUNT if you own the 1990-96 CD (we have you recorded).

Notice of Elections

The SGS Board of Directors has adopted the Carver Model of Governance. The Board of Directors is Trustee for the membership of SGS. Its role is to establish policies, articulating the mission of the organization and planning for the future.

Eligibility:

Conflict of Interest Policy (Policy #27.6.3) states "No volunteer shall assume any responsibility on behalf of SGS including sitting on SGS Board or Committees, if to do so would result in a Conflict of Interest. This would include anyone involved in decision making with SGS stakeholders".

Conflict of Interest Policy (Policy #27.6.4) states "that no Volunteer shall sit concurrently on the Board of Directors and on the Executive of any Branch of the Society".

* * *

Nominations are required for the following four (4) seats on the SGS Board of Directors

President - 1 year term
3 Provincial Director - 2 year term

Elections will be held:

Saturday 23 October, 1999
General Membership Meeting - 1:00 p.m.
Heritage Inn, Moose Jaw, SK

Basic Requirements and Responsibilities for Board Members

- A. Must be SGS member in good standing for the last 2 years
- B. Attend all Board meetings (3-4) per year
- C. Be prepared to sit on one committee or take on one task
- D. Act as a liaison between SGS members and the Board

VOLUNTEERS REQUIRED for 2000 SGS Board

SGS Nomination Committee chaired by Past-President Marie Svedahl, includes Director Dr. Wanda Young, and President Janis Bohlken. The Committee seeks nominations for interested members to put their name forth for the 2000 Board.

SGS Board Responsibilities:

- To represent the interests of the membership in governing the Society
- To participate fully as a Board member, attending Board meetings, orientation, AGM's, liaising & committees, etc
- To abide by SGS Constitution, By-laws & Policies
- Be prepared to define SGS goals & set policies
- Demonstrate knowledge and acceptance of SGS Mission & Objectives and lottery funding.

Anyone interested in letting his/her name stand or knowing of someone who may be interested, contact SGS office for a complete nominating package.

Contact SGS for Nomination package. Nominations must be in by October 13, 1999 to SGS Nominations, PO Box 1894, Regina SK S4P 3E1. For nominations from the floor Nomination packages will be available for pickup at SGS table at SGS Seminar.

NOTICE OF SGS GENERAL MEMBERSHIP MEETING

Saturday, 23 October 1999
from 1:00 - 2:00 p.m.
Heritage Inn
Moose Jaw, SK

1999 Fundraising Campaign

The following is a list of people who have donated money from May 1, 1999 to July 15, 1999.

Friends (\$10-49)

Elaine Archer
Rae Chamberlain
Sandy From
Jack Horning
Evelyn Jensen
Marlene King
Sandra LeBarre
Ruth Stout
Louise Thomson
Linda Tymura-Huckell
Shirley Williams
SGS Biggar Branch

Fellows (\$50-99)

Merv Cooper
Garth Taylor

Special Purchases

The following people donated \$10 or more to be put towards a special purchase of their choice.

Beatrice Johnson
Roberta Peterson

++++

For Sale

SGS has two (2) 3' x 8' folding tables that are for sale. If you are interested in purchasing one or both of them, give us a call at (306) 780-9207.

++++

Saskatchewan Genealogical Society 1999 Annual Seminar Updates

See June 1999 *Bulletin* for full details on Seminar.

Meetings

Continental Breakfast will be available Saturday and Sunday morning. This is included in your registration fee.

- **Education Certificate Programs** - To learn more about the programs come have breakfast with Laura on Saturday, October 23 from 7:45-8:45 a.m.
- **Branch Forum** - Saturday, October 23, from 7:45-8:45 a.m.
- **Heritage Forum** - Saturday, October 23 immediately following last session.
- **Learn to Record Cemeteries** - Breakfast with Linda on Sunday, October 24 from 7:45-8:45 a.m. Forms, directions and information will be available.

Change in Time

Banquet will be from 7:00-9:00 p.m.

Other

- Register by September 20, 1999 for the Seminar to receive early bird rates.
- Hotel rooms will be at a premium for the weekend in Moose Jaw, so book your room early.
- The hotels are located just off the Thatcher Drive turn-off.

Hint

- SGS - Phone (306)780-9207 or e-mail: margethomas.sgs@cableregina.com
- Roberts Research Services - 8616 176th Street, Edmonton AB T5T 0N3; e-mail: rrs@compusmart.ab.ca; Web site: <http://www.compusmart.ab.ca/rrs/index.html>
- Interlink Bookshop - see Advertisement on page 111.

These agents will have tables at the Seminar. If you wish to purchase specific books, contact them prior to the Seminar.

United States

- Everton's Genealogical Helper. Jan/June 1997; January/February 1998; March/April 1998; May/June 1998; July/August 1998. (Periodical). Donated by Bob Pittendrigh.
- My Family Tells This Story (A book about tracing Native American Ancestry) Snow Flower. (Book). Donated by Heritage Books.

- Swedish American Genealogist. A Journal devoted to Swedish American biography genealogy and personal history, Vol.18, No.1 - 4, 1998. (Periodical). Donated by Rae Chamberlain.

++++

Book Reviews

BY LAURA HANOWSKI

Librarian

Genealogical Research Directory National & International 1999. Editors Keith A. Johnson & Malcolm R. Sainty, 1999, 1216pp, 5½" x 8½", hardcover. Available from GRD - Jeannette Tyson, 94 Binswood Avenue, Toronto ON M4C 3N9. Cost: \$31.25 plus \$2.19 GST plus \$4.50 shipping - payable to GRD (\$9.35 plus GST extra for section sewn hardback).

This edition has 150,000 research queries from 6,500 contributors in 25 countries; updated lists for 1,000 genealogical societies and 400 Archives & Records Offices worldwide plus One Name Studies; Subjects; Events; maps. The feature article is "Dates & Calendars for the Genealogist" by Clifford Webb.

My Family Tells This Story. By Snow Flower, 1999, 156pp, 5½" x 8½", softcover, pictures, illustrations, softcover. Available from Heritage Books, INC., 1540-E Pointer ridge Place, Bowie, Maryland 20716. Cost US \$19.00 plus US\$4 for postage and handling.

This book is set up in three parts. In Part One the author uses her own family to show you how to do the research, pointing out what to look for, what to ask about and how to identify Native ancestors in hiding. Part Two is an alphabetical listing of surnames which have appeared in print, identified as Native. Part Three is a listing of Native Areas, alphabetical by state noting which tribes were known in which counties.

Stories of a French Homestead in the Old Northwest. By Frances R. Howe, edited by James Dowd. 1999, vii, 162pp, 5½" x 8½", pictures, maps, charts, softcover. Price: US \$19 + plus US \$4 for postage and handling.

This book was originally published in 1907 as an account of Frances Rose Howe's life in the Old Northwest (Indiana and Michigan). Frances (1849 - 1918) descends from Gascon Lefevre and early fur trader Honore Gratien Joseph Bailly De Messein. James Dowd has added a genealogy section complete with pictures, maps, a subject index, bibliography and appendix.

Available from The Ontario Genealogical Society, 40 Orchard View Blvd, Suite 102, Toronto ON M4R 1B9. Price: \$10.00, OGS Member Price: \$8.00. Postage and packing: In Canada \$3.00 first item plus .75¢ each additional item. Canadians must add 7% GST to both book and postage charges. Outside Canada \$4.50 first item plus \$1.50 each additional item. Non-Canadians to pay in US funds but deduct 20% from the total cost including postage.

STRAYS! An Index to the OGS Strays Project. Volume 5. 1999, viii, 86pp, 7" x 8 ½", illustrations, softcover.

A *Stray* is defined as a person who is described in a record of an event as being from, or connected with, a place outside the area in which the event took place. This is the fifth volume in the series. Maiden names, if known, are put in brackets. The information for the book has been supplied by volunteers from across Canada. Check the book for how you can help keep this valuable service available to genealogists. The OGS is to be commended for their leadership in this field.

STRAYS! Married Name Index to Volumes I to III of the OGS Strays Project. Edited by David J. Browne. 1999, viii, 98pp, pictures, illustrations, softcover.

This book will help you to quickly find the entries for married ladies from the first three volumes in this series. This is a most valuable project of the Ontario Genealogical Society, one in which we all could participate in to make searching for those ancestors who were born in Ontario and then moved elsewhere so much easier.

The following books are available for sale from Published by Federation Of Family History Societies (Publications) Ltd., 2-4 Killer Street, Ramsbottom, Bury, Lancashire BL0 9BZ, UK. The prices listed DO NOT include Overseas Surface Mail. Check with the Federation about the current costs.

An Introduction To...Tracing Your German Ancestors. By Peter Towey. 1998, 51pp, 6" x 8¼", map, softcover. Price: £4.15.

This book is divided into two parts. Part I: Tracing German Ancestors in England and Wales and Part II: Tracing German Ancestors in the German-speaking parts of Europe. Within these headings a wide range of topics are discussed which will get you started with your search for your German ancestors.

Basic Approach to...Keeping Your Family Records, Second Edition. By Iain Swinnerton, 1999, 16pp, 6" x 8¼", illustrations, softcover. Price: £2.25.

In this booklet Iain suggests simple methods to organize and store the sources you use to keep track of your family history using paper or a computer.

Basic Approach to...Making Contact With Relatives. By Peter C. Amsden, 1999, 16pp, 6" x 8¼", illustration, softcover. Price £2.25.

Use this booklet to discover ideas that Peter has found useful to approach the present generation with tact and diplomacy. There is a list of sources that you can use including Email and The Web. The right to privacy is addressed in the section "A Word of Caution."

Basic Facts About...Using Death And Burial Records For Family Historians, Second Edition. By Lilian Gibbens, 1999, 16pp, 6" x 8¼", softcover. £2.25.

This wonderful booklet deals with the several Death and Burial and ancillary records which the family historian may encounter during research; the type of

record repository in which they can be found; some of the problems or pitfalls which may occur when problems using them; the various guides and indexes which can be utilized to locate records of death and burial; and books which supply more detailed information. *A must read for anyone doing English research.*

Basic Facts About...Using Wills After 1858 and First Avenue House. By Audrey Collins, 1999, 16pp, 6" x 8¼", map, softcover. £2.25.

Until May 1998 Somerset House was the place to look for wills and letters of administration from 1858 onwards. In June these records were transferred to the new location First Avenue House, High Holborn. Use this booklet to learn more about the kinds of records found here, how to access them and how to use them effectively. There is mention made of some records and indexes found elsewhere and how to make applications by post.

British Genealogical Books in Print. By Stuart A. Raymond, 1999, 160pp, 6" x 8¼", softcover. £8.95.

A listing of books likely to be of interest to genealogists that are currently in print. The list includes guides to sources, transcripts and indexes of sources, and family histories. Local histories have been excluded. A few CD's have been listed. The publications of member societies of the Federation of Family History Societies have been excluded as they are listed in Perkins, John. *Current Publications From Member Societies.* 9th edition.

British Genealogical Microfiche. By Stuart A. Raymond, 1999, 124pp, 6" x 8¼", softcover, £8.50.

This book lists all microfiche and microfilm likely to be of interest to genealogists that are currently in print. The listing is confined to fiche and film published anywhere in the world relating to England, Scotland and Wales.

Location of British Army Records 1914 - 1918, Fourth edition. By Norman Holding revised and updated by Iain Swinnerton, 1999, 120pp, 6" x 8¼", illustrations, softcover, £7.00.

The transfer of the WW1 soldiers' documents to the PRO in 1996 and of the officers' documents in 1998 prompted this revision of the book. The book contains the lists of the regimental museums arranged by county, whether they have records of individuals or not, and a list of useful books. +++++

Corresponding Effectively

BY ELIZABETH LaDOUCEUR

Reprinted from Trails - Essex County Branch of OGS, Volume 21, Issue #4, Winter 1998.

How to: Write a query to a mailing list
Write an email or
Pen an old fashion paper request

I have a vague memory of learning to write letters in grade school. We used "To Whom it May Concern", "Madam" and "Sir". We always included the date and we thanked the person or wished them well at the end.

So what has happened to the art of letter writing?

After answering queries day after day, month after month, nothing any longer surprises me. I am sure most genealogy researchers will say the same thing. Whether we research for the fun of it, for a group or society and maybe even as an occupation - we all run into the same thing.

There are many ways to ask a person for assistance when researching our ancestors. The old fashion pen and paper method, though foreign in the day of the computer, is still effective. There is the e-mail, the chat forum, the query board and the mailing list! So many different means of obtaining information and yet, so many are used ineffectively.

LETTER WRITING IN GENERAL:

- ▶ In the beginning ... Manners, Manners and More Manners:
 - There never is and never will be any excuse for bad manners. We learn this as children and we teach it to our own children.

- The old saying, "You can catch more flies with honey...", most definitely applies in writing a request or query letter.
- Please remember that the researcher on the other end is usually not paid to lookup requests. Most researchers are volunteering their own time to help you. If you demand the information or leave out the "please" and "thank you in advance of your time", you can be fairly certain that your request just became less of a priority to the researcher!
- A reply is not your right. It is something that is done for you.
- Always be respectful to the researcher and to the guidelines of the group that you are requesting information from. Always find out the guidelines of a group before sending your request.

▶ Composition:

- Before you even start to put together a request - organize your information!
- Never quickly jot off a request for information relying on your memory. This can lead to mistakes in your request, causing the researcher - a waste of time, and you - a possible waste of money.
- Read through the information that you already have and write down on a scrap page - who, what, where and when.
 - Who you are looking for?
 - What it is that you would like to know?
 - Where it is that you are looking (specify town, county etc)?
 - When? - always give the researcher an approximate time of the event

- Let the researcher know how you came to know the "who, what, where and when" in your letter.
- Keep your request short and to the point. Don't send a two page, life-story! This can cause the writer to get off topic and also cause the researcher confusion.
- Be specific in what you are seeking - Is it a Birth, Marriage, Death, etc.
- Let the researcher know what sources of information you have already researched. This will save him/her from wasting their time and will save you from receiving an answer that you already had.
- Proofread your letter! Have a friend or spouse read the letter. Make sure that what you are asking is clear.
- If sending via the postal service (snail mail), did you affix the proper postage? Remember that postage outside of Canada is not the same as mailing within Canada.
- Never
 - Never send original copies of anything to anyone. I can't stress this enough. Anything can happen to them. It is also a scary thing for a Researcher to open a request and find someone's original documents. The researcher should not be made responsible for these materials. Life is stressful enough keeping track of our own documents. Always make photocopies and mail them instead.

MAILING:

- When writing a letter to a person or a group, please first make sure that they have the means necessary to answer your request. There is no sense in sending a letter to someone who can't answer it.
- In situations such as counties that have changed boundaries over time - check to see if the place you are searching was in the same county during the time period in question. Many requests end up in the wrong place and go unanswered because the records needed are in a different county.
- Did you find out if there is a cost involved in having them search for your information? Do they have a set fee, or perhaps accept donations for their time?
- Check to make sure that the address or e-mail address is current. Having a request sent back is very frustrating.
- Do they require that you send a self-addressed stamped envelope (SASE)? If so, make sure that you include one or you may not receive your reply.

KEEPING TRACK OF IT ALL:

- Now that you have written the most perfect request letter possible, what is next?
- If you typed your request on your computer - print out two copies of it.
- If you typed your request on a typewriter - use carbon or photocopy it.
- Mail away one copy of the letter.
- The second copy is for you to keep and include in your correspondence file.
- ▶ Correspondence Files:
 - Make yourself a file folder to keep track of the copies. You might consider using a binder with alphabetical dividers in it to help you file your letters according to the person or group that you sent the query to.
 - Now you need to make yourself a "Bring Forward" file system. I like to use index cards and a box to keep them in. Mine is divided into 12 months plus a section at the back for "information received". In all, I have it divided into 13 sections.
 - Every time you mail a query, fill out an

index card with: the name and address of the person/group to whom you sent the query and something about what the query was regarding. Don't forget to include the date that you mailed the letter.

- Place the index card into the appropriate month inside the file box.
- When you receive a reply, remove the card from it's monthly section and place it into the "Received" section of the box. Don't forget to write the date that you received the information on the index card.
- I like to make a copy of the replies that I receive. One copy for the family file and one copy to staple to the original request in my correspondence binder. This way everything stays together and I don't have to sort through a lot of material to find what I am looking for.
- The index card file is handy for keeping track of how long it has been since you first mailed the request. Usually if I see a card in the October section and it is January, I probably would want to write to the person/group to confirm that they received my original request or try sending a copy of the letter again.
- If you have to re-send a query to someone, make sure that the postal information is correct. Sometimes, things get addressed incorrectly - we are all human!

Now that we have covered queries via postal service or "Snail Mail", let's continue on with e-mail and mailing list.

E-mail software will usually allow you to set up different folders. I like to have lots of these folders. I have one for each surname that I research and one for each group and mailing list that I belong to. This way I am certain to keep all of my material sorted properly.

For those of you with e-mail and those of you who frequent mailing lists, the structure of your letter/query remains the same. Remember the Who, What, Where and the When in your query. Keep it simple and to the point. Read your request before hitting the "Send" button. Make sure that your facts are correct and don't forget to use your manners. Always check that the address is correct.

With email/mailling lists, there are a few rules that you should use:

- Your Subject line - always include the name, year and place, such as:
"Jane Eliza CLARKE/KELL, Goderich - 1921" - notice that the surnames are in upper case. This is my own great-grandmother and where/when she died.
- If sending to a mailing list, please make sure that it is the correct list.
- Keep your queries limited to one request per e-mail - if possible.
- As in "Snail Mail" request, let the list know where you found your source of information.
- Did you type your surnames in upper case so that they stand out?
- Always read your posting before you hit the send button.
- Are you following all of the rules of the mailing list before you send your query? Most lists have guidelines that all persons posting should follow.
- Never send a letter to a person/group or mailing list entirely in upper case! This is considered shouting and will cause you to be most likely, FLAMED by others. (Flaming is negative - shouting, arguing.) Keep your correspondence, except surnames and place names, in lower case.

If you follow the above, you should be able to correspond effectively and quite possibly, have greater success in your research. ++++

Genealogical Resources of the Hawaii State Library System - Other Sources in Hawaii

BY DR. WANDA YOUNG

Abstract

A person researching family history that involves residents of Hawaii may find information in museums, archives, government departments, churches, courts, schools, organization offices and libraries, cultural centers, historical societies, seniors' centers and homes, and cemeteries. The information may be centralized in Honolulu or filed on each island.

The Office of Hawaiian Affairs receives many enquiries about the genealogy of Hawaiians, and the early visitors—explorers, whalers, traders, missionaries, immigrants during the sugar plantation development who came from China, Japan, Portugal, and other Pacific countries, and twentieth century visitors, especially those attached to the military.

In 1990, an interagency task force commissioned Jean Kadooka Mardfin to conduct a survey of museums, libraries, churches, schools, and government offices that would help those of Hawaiian descent learn about their “ohana” (family) and “kupuna” (elders). The report published in 1993 under the title Hawaiian Genealogy Project: Directory of Secondary Sources is useful for anyone searching for ancestors in the Hawaiian (Sandwich) Islands. Copies are on file in the Hawaiian Library System. The Office of Hawaiian Affairs is at 711 Kapi'olani Boulevard, Suite 500, Honolulu, HI, 96813-5249.

Mardfin found it difficult to report in a standard format. She recommends several general resources:

A guide to the manuscript collections at the Mission Houses Museum Library.

The Hawaiian Historical Society Guide to Library Collections.

The names index from the Honolulu Advertiser and Star Bulletin in the Hawaiianna Collection of the University of Hawaii-Manoa Pacific Collection.

The Department of Health records of Births, Marriages, Deaths and the Government Finance Offices for taxes paid and land owned.

In addition to the General Index at the front of Mardfin's report, there is a Geographic Index which advises the reader where to find the information in six sources in Hawaii (the Big Island), five sources in Kauai, five sources on Maui, and 25 sources on Oahu, mainly in Honolulu.

There is a Subject Index. Under Family Histories, 92 names are listed.

Finally, there is an Organization Index.

Below is a brief summary of the descriptive entries. Addresses frequently change so they are not included.

Bailey House Museum and Maui Historical Society. The Bailey House was originally the principal's home for a Congregational Missionary School for Females. It displays artifacts of the Edward Bailey family. The Edward Bailey

genealogy is in the archives of the museum. Wailuku, Maui.

Bishop Museum Archives. The Bishop Museum has a reference collection of genealogies, manuscripts, personal letters, journals/diaries, photographs, and employment records. Honolulu, Oahu.

Bureau of Conveyances. Discharge papers for veterans are on file. This is the only office which has records for the titles to private lands. Honolulu, Oahu.

Church of Jesus Christ Latter Day Saints (Mormon). There are six Family History Centers on Oahu; two on Hawaii, and one on Maui. As with similar centers on the mainland, there is microfilm of the records of church baptisms, burials, divorces, real property, probate, immigration, journals, marriages, photographs, and water registration. From these, one may ascertain names of parents, other relatives, the race of parents, and individual birth dates. The extent of Department of Health (DOH) 1834-1909, State Archives 1823-1858, Census 1900, 1910, cemetery directories. Honolulu, Oahu.

Circuit Courts. Court One includes Oahu, Lakawao, Molokai, and other islands not in any other circuit court. Court Two includes Maui, Molokai, Lanai, Koho'alawe, and Molokini. Court Three is the big island of Hawaii. There is no Court Four. Court Five includes Kauai and Ni'ihau.

These courts provide records of probate, guardianship, names of parents and other relatives, person's birth date, death date, place of birth and ownership of land, adoption, criminal offences, civil court cases, divorce, wills, naturalization, and family.

City and County of Honolulu Municipal Reference and Records Center. Records of the pension fund and the Board of Trustee minutes from 1917-1958 are filed. Honolulu, Oahu.

Cooke Library at Punahou School. School records from 1841 are available. Honolulu, Oahu.

Daughters of the American Revolution (DAR) Library. Genealogies for colonial Americans are available. Honolulu, Oahu.

Department of Finance. These offices provide records about land ownership and real property taxes. County of Hawaii, City and County of Honolulu, County of Kauai, County of Maui.

District Courts. Not much genealogical information is provided in these courts on each island.

Episcopal Church of Hawaii. The information is kept in each of the 41 parishes unless it is of sufficient age to be stored in the state archives.

Family Court. Records which deal with the guardianship of incapacitated persons and minors and available here.

Grove Farm Homestead Library. The records of this plantation and of the George N. Wilcox family and the laborers are available. Lihue, Kauai.

Hamilton Library at University of Hawaii-Manoa, The Hawaiian and Pacific Collection. This extensive collection includes published sources and unpublished papers and reports, reference sources, dissertations, oral histories, the name indexes for 1900, 1910 and 1920 census, cemeteries of Oahu and Maui, and a set of Honolulu Advertiser and Star Bulletin clippings. There are some special collections.

- Romano Adams Social Research Papers, about ethnic relations, personal reminiscences, student papers, journals and interviews.
- The Hawaii War Records Directory with World War I information, civilian life, casualty lists.
- Photographs of Hawaii War Records Depository
- Masao Miyamoto Photograph Collection
- Honolulu, Oahu

Hana Cultural Center (Hale Waiwai O'Hana). Cultural and historical events are recorded. There are no specific genealogical resources. Hana, Maui.

Hansen's Disease Community Program, Department of Health. Records from 1886 to date of Kalaupapa patients. Honolulu, Oahu.

Hawaii Chinese History Center. Genealogies of Chinese clans are available, e.g.: Hu family, Chong clan, Chun, Wong, Luke, Chinn, Tom, Young, Chock-Hinn Shi-Shee descendants, Lim Hyar, Lin genealogy, Ling family, Char family, Charles Ai Soong, Doo, Wai Sing family, Raymond Lum, Verne Gyau, Roberts, Silva, Perry, McCabe, Olds. Honolulu, Oahu.

Hawaii Maritime Center Library. Information on ship arrivals and departures, licenses held by mariners from 1778 to present. Honolulu, Oahu.

Hawaii State Archives (HSA). The nineteenth century records of birth, census records (1840-1896), church records, court documents, deaths, immigration, land records (1846-1856), marriages (1826-1929), military records, change of names (1874-1990), naturalization (1844-1893) Chinese entry permits (1891-1898), tax records (1855-1937) and oaths of loyalty (1893-1900), Chinese minors and women entry permits, Hawaiian born children of Chinese heritage special certificates to 1898, probate case records (1847-1914), civil cases (1847-1916), Kalaupapa records (1866-1912), Kalaupapa Marriages (1909-1929), Kalaupapa Death register of

patients (1866-1931), wills (1852-1916), divorce (1848-1904) passenger manifests (1843-1900), St. Andrew's Cathedral records (1862-1910), photographs.

The Hawaiian Genealogy Collection for the 19th and 20th centuries includes: Kamehameha, Kumalae, Queen Kapiolani, Kaikilani, Kumuhonua and Wakea, Malo, Kapa'akea and Keoholalole, Kapohai'alii, Wilcox, Kepookulou, Pratt, Pauahi, Peabody, Keaweheule, Kalakaua, Mahoe, Kao'o, Kipi, Kuhio, Char, Hakaleleponi, Huahualani, Stillman, Amalu, Helekinih, Holoa and Nanaulu. Iolani Palace Grounds, Honolulu, Oahu.

Hawaii State Library (HSL), Hawaii Pacific Collection. See Part Three for the index of genealogies, updated to 1999 (found in SGS Library). In addition, the HSL holds passport registrations, Portuguese immigration information, the Index to birth notices published in Hawaii newspapers (1850-1950), Department of Lands and Natural Resources registrations, cemetery directories, indexes to passenger manifests (1820-1900). Persons of Japanese, Chinese, and Portuguese descent will find information on microfiche. Honolulu, Oahu.

Hawaiian Historical Society. Holdings include a manuscript collection of letters, journals, diaries, unpublished articles and research notes catalogued by author, title, and subject. Honolulu, Oahu.

Hawaiian Homelands, Department of. There are records of lessees, their percentage of Hawaiian blood, the spouses, and survivors. Honolulu, Oahu.

Health, Department of, Office of Health Status Monitoring. Birth (1841) marriage (1841), and death (1862) records, delayed birth records (1870), fetal death (1952), divorce (1951), and Kalaupapa Births (1880). Honolulu, Oahu.

Kauai Historical Society Museum. Coco Palms Hotel houses this museum with its collection of employment records, journals, diaries, personal letters, and photographs related to early residents on Kauai.

Kona Historical Society. Marriage licenses issued by Rev. John D. Paris (1850-1892), Christ Church Episcopal records (1968-1978), Lanakila Congregational Church records (1873-1890), the Greenwell Family (1855-1901), journals of the Katsuki Mukaida family, Kona photographs and Hawaii Cattleman's Association Registry (1944-1988) are available in microfilm duplicates. The Big Island of Hawaii.

Lyman House Memorial Museum. Information about missionary families, especially the Lyman family, the journals of Sarah Lyman and the records of the Kohala Sugar Co. are found here. Hilo Hawaii.

Maluhai Home. This home provides long-term care for the elderly. The parents, children and other relatives names are on file. Honolulu, Oahu.

Midkiff Library at Kamehameha School. The school records, yearbooks, and graduation photographs are available from 1886 to present. Honolulu, Oahu.

Mission Houses Museum Library, Hawaiian Mission Children's Society Collection. Nineteenth century missionary information is available for researchers in the form of a manuscript collection, letters, journals, diaries, scrapbooks, photographs, family memorabilia, school and mission station reports, business papers, essays, maps, art work and the archives of the Congregational Church in Hawaii and the Pacific.

Selected entries of interest to genealogists:

- Hawaiian Evangelical Association Archives (1853-1947) letters written in Hawaiian by members of the Congregational Church.
- Alexander and Baldwin papers (1824-1911)
- Hiram Bingham Family papers (1816-1908)
- Samuel Northrup Castle Collection (1836-1904)
- Children of the Mission (1830-1900)
- Church records (1823-1945)
- Charles Montague Cooke Papers (1860-1909)
- Rev. Samuel Chenery & Julia Sherman Mills, Damon Collection (1823-1876)
- Samuel Mills & Harriet Melinda Baldwin, Damon Papers (1810-1939)
- Letterbooks (1884-1900)
- Missionary Letters (1820-1900)
- Non-missionary Letters (1820-1900), sea captains, traders, government
- Dr. James William & Millicent Kamp Smith papers (Kauai 1865-1900)
- Oliver & Lucy Eliza Hart Wilcox Collection (1823-1860)
- Samuel Gardner & Elizabeth Kinau Judd Wilder Papers (1858-1881)

National Memorial Cemetery of the Pacific. Burial records from 1949 to the present are here. Honolulu, Oahu.

Polalo Chinese Home. Formerly Polalo Old Men's Home. Correspondence between the Oahu Sugar Company and Ewa Plantation Company and the home regarding the health and transfer of pensioners from 1942-1947 are available. Honolulu, Oahu.

University of Hawaii-Hilo, Mookina Library, Special Collections. Information is available about the Bright family of Waimea, the Lindsey family, the Mau family, the A'u family, census with Soundex for 1900 and 1910. Hilo Hawaii.

... Continued on page 102

Port Alberni, Josephine Street Cemetery

BY GWEN SPEARMAN

Did you lose track of some relations when "they went west"? On July 9, 1996, I was wandering through the cemetery and found a few references to the Prairies.

Thomas Davie
Rifleman, Regina Rifle Regt
25 July 1965 age 63

Walter K. Goodings
Fusilier, Edmonton Fusiliers
1911-1995 Lest we forget

Maxwell P. De Forest
Lance Corporal, Loyal Edmonton Regt
(1921-1995) 25 July 1995 age 74

Franklin R. Hicks
Corporal, Regina Rifle Regt.
1925-1995 Lest we forget

Irvin W. Anderson
Sergeant, Regina Rifle Regt.
17 October 1975 (1915-1975) age 59

Pte. Guy Showalter
3356236 Sask. Regt. C.E.F.
1890-1966 Lest we forget

Pte. John Allis
88737 Prince Albert Batton C.E.F.
1877-1965 Lest we forget

Charles Fawcett
48th Battn. C.E.F.
1887-1962

Sgt. Edward W. Kunderman
L-41042 Calgary Highlanders
1915 - 1962 Lest We forget.

Arni Johannson,
Corporal Sask. Light Inf. (M.G.)
(1906 - 1960) 7 January 1960 age 53

Pte. William H. Beardsworth
5496 East Lancashire Regt.
1895-1953 Lest we forget

Pte. Ronald C. MacDonald
67624 Calgary Highlanders
1895-1953 Lest we forget

++++

... *Genealogical Resources of the Hawaii State Library System continued from page 101*

US Army Museum. A list of casualties from the Department of Veterans Affairs, for Korean and Vietnam conflicts, 5000 photographs from 1898-1975 are here. Honolulu, Oahu.

Bibliography

Mardfin, Jean Kadooka (1992) Hawaiian Genealogy Project: Directory of Secondary Sources.
Honolulu, HI: Office of Hawaiian Affairs

++++

"A" Troop Arrives at Fort Edmonton

In the summer of 1874 when the N.W.M.P. was scarcely one year old, Inspector W.D. Jarvis, in command of "A" Troop with a compliment of 20 men, arrived at Fort Edmonton on the North Saskatchewan River. "A" Troop formed a part of the 1873 March West, but separated from the main body at Roche Percee (near the present site of Estevan, Sask.). From there the Troop proceeded independently in a northwesterly direction, en route to Fort Edmonton to establish a headquarters there. Inspector Jarvis and his men were provided quarters in the Hudson's Bay Company fort, and from the day of their arrival, they began the difficult task of bringing law and order to this vast new territory. Fort Edmonton was officially designated as the headquarters of "A" troop and in that year 1874, it had the distinction of being the most northerly police post in the Dominion.

In the spring of 1875, Inspector Jarvis decided that Fort Edmonton was not the most suitable location for his headquarters, and as a result, relocated some 18 miles further down the North Saskatchewan River. During the summer of that year, he and his men along with some hired labour, built new headquarters using squared pine logs.

Several buildings were erected including living quarters, a cook house, a stable, a corral, a guardroom and a few others essential to the efficient operation of the post. This new site was first called Sturgeon Creek Post but later changed to Fort Saskatchewan. Inspector Jarvis had a number of reasons for moving his headquarters to Fort Saskatchewan but the main ones were that:

- it provided a better river crossing
- he considered it the only logical place for a railway to cross the river
- he believed it to be the most suitable place for a large settlement to grow

"A" Troop continued to operate out of Fort Saskatchewan for several years, even though Inspector Jarvis apparently erred in his conclusion that it would be a more logical place than Fort Edmonton for a large settlement to grow.

Friends of the Mounted Police Museum, Vol.3, No.3

++++

Volunteers

- The organization committee for the Family History Fair to work with promotion or displays to be held in Regina April 8, 2000.
- Volunteers to record information for the project - Saskatchewan Heritage Resource Directory. Contact the office for more information. Computer program will be ready in September.
- To assist the Librarian.

SGS will provide training and support.

Computer Corner

Vital Records Index - North America

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, often referred to as "the Mormons", recently released a set of seven CD-ROM disks called the "Vital Records Index - North America." I had a chance to use this CD-ROM set this week and can report that it is a winner.

The "Vital Records Index -- North America" is an automated index of church, civil, and other records in the United States and Canada for various localities and times from 1631 to 1888. More than 4.6 million christenings, births, and marriages in the United States and Canada are listed on this set of CD-ROM disks. It is not an index of all vital records, however. A collection of all vital records would fill a lot more than seven CD-ROM disks. Instead, the Mormons have been collecting records for years and have now published a CD-ROM index to those records that have been collected and indexed to date.

The actual number of records and the years covered varies widely from state to state. For instance, the CD-ROM set includes birth and christening records from 45 different places in Texas but no birth or christening records at all in California, Florida, Oregon, Washington or Wyoming. Likewise, marriage records were collected from 135 locations in Georgia but none in South Carolina. A chart showing the number of records collected in all the states and provinces is available on the **FamilySearch.org** Web site.

Also keep in mind that this is an index, not copies or transcriptions of original records. Once you find a listing in this index, you will want to rent the microfilm referenced to see the original records and obtain the full details.

The required software for the CD-ROM set is included with the data disks. There is no requirement to obtain any other software to use this data. The Vital Records Index - North America requires:

- Pentium Processor
- Windows 95, 98, or Windows NT 4.0
- 8 megabytes of RAM minimum on Windows 95 and 98 although the software producers recommend that you have least 16 megabytes of RAM memory
- CD-ROM drive with a 4-speed recommended as the minimum speed
- Super VGA monitor with a 256-color-capable video card
- 25 megabytes of hard-disk space

There is no Macintosh version available although I suspect that it will operate on a Macintosh that is running a Windows 95 emulator. However, I did not try that myself. I installed the software on a Windows 95 system with 16 megabytes of memory, a task that required about two minutes to accomplish. While the advertisements refer to this as a seven-disk CD-ROM set, the "Vital Records Index - North America" really has eight CD-ROM disks in the package. One disk contains all the needed software and the other seven disks contain the data.

As usual, I first did a search looking for entries with my surname. You can search for marriage records or for birth/christening records. However, you cannot search both at the same time. I decided to start with birth and christening records. Within 2 or 3 seconds the program reported that it had found 110 matches. I decided to narrow the search a bit more, to quickly find the ones of interest to me. The Search Screen has four separate sections: the Search section, the Individual section, the Events section and the

Relatives section. Only the individual name information is required to do a search.

In the Individual section you must type either the given name(s) or the last name(s) of a person to do a search. All names have been standardized to help find most variations of last name spellings. For example, the last name Smyth, will be listed with Smith, Smithe, Smethe, etc.

To limit your search to an exact spelling of both the given and last names, you click on the "Search exact spelling for this individual" box. You can further limit a search by providing the date and place an event took place. To further limit a search, you can enter relatives' names in the Relatives (optional) section. For instance, you could specify "show the birth records of people named John Smith who had a father named William Smith." You can provide the names of the father and mother for birth/christening records and the name of the spouse for marriage records. You can use either the given name(s) or the last name or both.

I did a new search, specifying all birth and christening records for anyone named Eastman in the state of Maine. This time 34 records were identified. Unlike many other genealogy CD-ROM databases from other companies, the "Vital Records Index - North America" allows you to cut-and-paste using the normal Windows commands. Here is a typical entry from the database that I pasted into this newsletter:

EASTMAN, Jacob

Birth

Sex: Male

Birth Date: 01 Apr 1826

Birthplace: Maine

Recorded in: Civil Records for Exeter,
Penobscot, Maine

Father: Hammon EASTMAN

Mother: Sally

Source: FHL Number 10857

Dates: 1804-1864

The above shows a birth record for Jacob Eastman, son of Hammon and Sally Eastman in the year 1826. The record was recorded in the town of Exeter, Penobscot County, Maine. The original record can be found on microfilm 10857, "Civil Records for Exeter, Penobscot, Maine." Of course, the original record, as viewed on microfilm, may contain more information than what was listed in the CD-ROM index.

Armed with this information, I can now go to a Family History Center near me and order that microfilm. The rental fee is about \$3.00 per roll of film. Once the local Family History Center receives the film from Salt Lake City, I can go back to view the original record on the local center's microfilm viewers.

Will the "Vital Records Index - North America" contain information about your ancestors? The 4.6 million records indexed on the CD- ROM obviously is a lot of information, yet it represents only a fraction of the records available on paper. Again, take a look at the list of states and provinces indexed that is available on the **FamilySearch.org** Web site.

The "Vital Records Index - North America" sells for the very low price of \$19.00 U.S. funds. That's a bargain price for seven CD- ROM disks containing an index of more than 4.6 million records!

The "Vital Records Index - North America" is a nice example of important genealogy records that have been indexed and made available to the general public at low cost. If you have a significant number of North American ancestors, you probably will want to add this set of CD-ROM disks to your collection.

... Continued on page 106

Cemetery Program

BY LINDA NEELY

Cemetery Coordinator

SGS volunteers are busy again. We have located 3,092 cemeteries and have records for 1,800 of them. A total of 617 cemeteries have been entered into the SRI.

The files are beginning to bulge with maps! We still need maps for the RM numbers 17, 33, 71, 92, 111, 254, 282, 352, 372, 490 and 521.

A little reminder of why we do this; this is part of a poem found on the Internet:

The Recording Of A Cemetery

By Thelma Greene Reagan

Today we walked where others walked
On a lonely, windswept hill;
Today we talked where others cried

For Loved Ones whose lives are stilled.

Today we recorded for kith and kin
The graves of ancestors past;
To be preserved for generations hence,
A record we hope will last.

Cherish it, my friend; preserve it, my friend,
For stones sometimes crumble to dust
And generations of folks yet to come
Will be grateful for your trust.

Again, I can be reached by email at
lneely@cableregina.com or at SGS if you have a
cemetery recording story or history that you would
like to share. ++++

... *Computer Corner continued from page 105*

To order by telephone within the United States or Canada, call 1-800-537-5971. In other countries, dial your international prefix plus 801-240-1126 to learn of the distribution center that serves you. Ask for Item number: 50029

For more information about the "Vital Records Index -- North America," look at:
http://www.familysearch.org/OtherResources/NorthAmerican_vital.asp

This article is from Eastman's Online Genealogy Newsletter and is copyright 1999 by Richard W. Eastman. It is re-published here with the permission of the author.

*About the author: Dick Eastman is the forum manager of the four Genealogy Forums on CompuServe. He also is the author of "YOUR ROOTS: Total Genealogy Planning On Your Computer" published by Ziff-Davis Press. He can be reached at: **roots@compuserve.com***

+++++

SGS Bulletin Board

LIBRARY CLOSURES:

September 6 - Labour Day
October 9 - Thanksgiving Day
October 22 & 23 - SGS Seminar in Moose Jaw
November 11 - Remembrance Day
December 23 to January 3 - Christmas Vacation

WINTER HOURS:

On September 14, 1999 the hours change to:
Tuesday - Saturday, 9:30 a.m. - 4:30 p.m.
Last Monday open - August 30, 1999.

In Memorium

- David Johnson, husband of Kathleen -
June 22, 1999 Regina, SK

WORKSHOPS:

Saturday Workshops

Workshops are held at SGS, 1870 Lorne Street, Regina, SK. Pre-register by Wednesday noon at (306)780-9207.

**** Introduction to Family History workshops - if you register and prepay for all four workshops - \$25.00 OR \$7.00 per workshop.**

Saturday, September 18 9:00 - 11:30 a.m.

Introduction to Family History - How to start and organize your family history. *Session 1 of 4.*

Saturday, September 25 9:00 - 11:30 a.m.

Introduction to Family History - Learning about the records. Hands on with some of the records you were introduced to in this session. *Session 2 of 4.*

Saturday, October 2 9:00 - 11:30 a.m.

Introduction to Family History - Learning about the records. Hands on with some of the records you were introduced to in this session. *Session 3 of 4.*

Saturday, October 16 9:00 - 11:30 a.m.

Introduction to Family History - Bring your own Saskatchewan information. Learn how and where to search next. *Session 4 of 4.*

++++

Change in Prices

Effective July 1, 1999 the rates for charts are:

SGS Family Unit Sheets

25/package \$ 2.50
50/package \$ 4.00
100/package \$ 7.00

SGS 4 Gen. Pedigree Charts

2/package \$.25
25/package \$ 2.50
50/package \$ 4.00

SGS Seven Generation Pedigree Chart ... \$ 1.00

Correspondence Log - 20/package \$ 2.00

Research Log - 20/package \$ 2.00

Postage: SK: \$3.50; AB & MB \$4.50; BC \$5.00, NB, NF, NS, NT, ON, PEI, QC, & YT \$5.75. United States and overseas: we will bill for postage amount.

Postage may increase some, depending on quantity of forms ordered.

Mail orders to: SGS, PO Box 1894, Regina SK S4P 3E1

++++

NEW - For Sale

Stainless steel travel mug \$15.00 each
(includes all taxes)

Postage: SK: \$3.50; AB & MB \$4.50; BC \$5.00,
NB, NF, NS, NT, ON, PEI, QC, & YT \$5.75.
United States and overseas: we will bill for postage
amount.

Mail orders to: SGS, PO Box 1894, Regina SK
S4P 3E1

++++

Saskatchewan Genealogical Society Certification Classes

SGS will offer the following classes either this
fall or winter in either and/or Regina and Saskatoon.
Each class consists of 2 classroom sessions. A
minimum of 6 people are necessary for a class to be
held.

1. *Saskatchewan Instructor Course*

Part 1 - Teaching Basic Genealogy

- introduction to teaching adults genealogy
- developing lesson plans
- presentation of workshops

* * * * *

Please check the classes you are interested in learning more about:

- | | | |
|--|---------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Saskatchewan Record Searcher --- | <input type="checkbox"/> Regina | <input type="checkbox"/> Saskatoon |
| <input type="checkbox"/> Saskatchewan Instructor --- | <input type="checkbox"/> Regina | <input type="checkbox"/> Saskatoon |

Minimum 6 people required for each class.

Name: _____

Address: _____

Phone #: (Bus) _____ (Res) _____

Please state: Genealogical Background _____

Reply to: SGS, PO Box 1894, Regina SK S4P 3E1

On receipt of this application, an information sheet will be sent to you which must be completed and returned before taking the course. Please
return this sheet as quickly as possible.

Curriculum will cover: using charts; sourcing
and analyzing data on the charts, use of
abbreviations, maps, gazetteers and timelines,
effective use of home sources, interview techniques
and letter writing.

2. *Saskatchewan Record Searcher Course*

- learn the basic Saskatchewan sources
- learn how to analyze and research problems,
then develop a research plan
- learn how to report and document your findings
and sources
- complete a number of research projects using
the resources of Saskatchewan Archives Board,
SGS Library and your local library.

If you are interested in taking one of the courses
please complete the application form provided
below.

Any Questions?

Come have breakfast with Laura at SGS
Seminar on October 23 from 7:45 - 8:45 a.m.

++++

Announcements

BY JOHN CHAMBERLAIN

British Isles Family History Society Conference

The British Isles Family History Society of Greater Ottawa (BIFHSCO) conference on British Isles Family History is to be held on 24-26 September 1999 at the National Library of Canada, 395 Wellington Street, Ottawa. The focus of this year's conference is "The Irish" with the keynote speaker being Mr. Kyle Betit, Co-Editor of the IRISH AT Home and Abroad. For more information: BIFHSCO, PO Box 38026, Ottawa ON K2C 3Y7, Canada; e-mail: bifhsgo@cyberus.ca; home page: <http://www.cyberus.ca/~bifhsgo>.

Manitoba Genealogical Society Seminar

More Good Stuff Seminar to be held 23 October 1999. The Seminar will be held at the Holiday Inn West, 2520 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba and will run from 9:30 a.m. - 4:00 p.m. For more info contact Jayne Paradis at 254-6926 or jparadis@mts.net or visit our web site at <http://www.mbnet.mb.ca/~mgs>

The Millennium British Family History Conference

The Wiltshire Family History Society in association with the Federation of Family History Societies is hosting the Millennium British Family History Conference at Bath University, 26-30 Apr 2000. If you would like to receive full information on the programme and costs, etc. when ready in late 1998 contact: Wiltshire FHS, Conference 2000, The Workroom, 10 Castle Lane, Devizes, Wilts SN10 3SB OR e-mail: donainge@aol.com.

Ontario Genealogical Society Seminar 2000

"Migration Mosaic - Those who came, those who stayed and those who left". Seminar to be held 12 - 14 May 2000 in the Ottawa Congress Centre,

Ottawa, Ontario. A series of 45 lectures in 5 concurrent streams: Migration, Resources, Beginners, Intermediate/Advanced, and Tools. Contact for further information or a brochure: OGS Seminar 2000, Merivale Postal Outlet, PO Box 65087, Nepean ON K2G 5Y3, e-mail: ogsottawa@cyberus.ca, or www.cyberus.ca/~ogsottawa/sem2000.htm.

MISCELLANEOUS

Yerxa Reunion

On March 18, 1657 Paulus Jurkse (Yerxa) was first noted in the new world at Fort Orange (now Albany, New York). Four generations later, Johannes (John) Yerxa, after serving in a Loyalist regiment, brought his family to what is now New Brunswick. In 1788 they settled on a farm at the Mouth of Keswick. There they raised 14 children.

In 1997 the Yerxa Family Reunion Association erected and dedicated a headstone in memory of John and Catherine Yerxa at their resting place.

Next summer we have a special event. It's the Year 2000 Yerxa International Reunion; descendants and their families are cordially invited. It takes place at scenic, pastoral Mouth of Keswick, (near Fredericton, New Brunswick) from July 21 - 23, 2000

For further information contact: Bart W. Yerxa, 18 Riverview, Sussex NB E4E 1A2, phone: 506-433-4058 or e-mail jalex@nbnet.nb.ca.

In Western Canada write or call: Eric Forbes, 2728 - 20th Avenue, Regina SK S4S 0N4 or phone: 306-585-6874. ++++

Queries

BY JOHN CHAMBERLAIN

ABBOTT/BEADLE: Mary Ann Abbott b 1870s to Henry **Beadle** & Eleanor **Smith** at Chipstead, Surrey, England. To Canada prior WWII with married daughter whose father-in-law had hansom cab in London, England. Interest: family history by great niece. Stella A. Campbell, 14 Conifer Crescent, Saint John NB E2K 4T2 or e-mail: campbbrm@nbed.nb.ca.

BROCKIE: Seek desc's of Helen Smith **Brockie** (b 2 Jun 1887) who emigrated to Canada after 1906. Helen is the third child of Alexander **Brockie** and Jane **Stewart** who married 16 Feb 1883 at Abercorn Church, S. Queensferry, Lothians, Scotland. She married a Mr. **Stark**. Contact Ina McIntyre c/o GD & A McIntyre, 29 Bonneathill Place, Dundee DD1 2AD; Tel: 01382 872598

DILL: Seek info on John **Dill** who was at Battleford in the 1890's and could have been married to Esther **Evans**. Esther **Evans** married Albert **Champagne** in 1895 near Battleford. In a write-up in SGS of June 1991 there was a write-up from a newspaper that said J.P. **Dill** ex-MLA of Wolsely has removed to Fernie, BC. Was this the same J. **Dill** that was at Battleford? Was John **Dill** a brother to George **Dill** who was killed at Frog Lake in 1885? Is John's father James **Dill** b. 1809 and his wife Lydia **Sanford** b. 1809 in NS and having 6 children Rebecca b. 1828 in NS; Caroline b. 1831; Daniel b. 1836; David b. 1839; John b. 1841; George b. 1843. Could any one tell me if this is the same John & George **Dill** that came to Battleford in the 1880's. Myra E. Anderson, PO Box 697, Medicine Hat AB T1A 7G6; e-mail myrae@telusplanet.net; phone: (403)526-3937.

FLOSTRAND/OSBY: Seek info on the family of Peter **Flostrand** (b 1872 in Norway) and his wife Minnie **Osby** (b 1888 in the USA). Believed to have been married in Saskatchewan. Both died in Venn, SK; Peter in 1943 and Minnie in 1931. Any help would be appreciated. Gareth Flostrand, 2218 Hamilton Drive, Port Alberni BC V9Y 1B6.

HIEBERT/HEBERT: "Jackie" b Manitoba? and lived in Tisdale, Saskatchewan in 1940s. Canadian soldier 1914-18 billeted south of London, England. Lived on farm in Canada run by uncle. Had a brother and a sister Sarah. Father had died. Have items of sentimental interest only. Stella A. Campbell, 14 Conifer Crescent, Saint John NB E2K 4T2 or e-mail: campbbrm@nbed.nb.ca.

HURST: Seek info on Monte (Montgomery) **Hurst**, who came to Canada in 1920s - early '30s, and was thought to have come to the Regina area. He was last heard of in the late '70's. Monte was born between 1894 and 1903, married in Canada and had approx. 5 children, including 1 son. Monte came from a family of 12 or 13 children, with one brother being Reginald Wilfred Roland **Hurst** born in London, England, January 08, 1898. Any information welcome. Lois Tworkowski, 1348 Edward Street, Regina SK S4T 4M6.

OFSTIE: Seek info on the family of Kjeldberg **Ofstie** and his wife Anna. Believe both born in Norway and married in Minnesota, USA. They are buried in Lac Qui Parle Cemetery, Torquay, Saskatchewan. Any help would be appreciated. Gareth Flostrand, 2218 Hamilton Drive, Port Alberni BC V9Y 1B6.

++++

Advertising

DO YOU NEED HELP WITH YOUR RESEARCH IN ENGLAND?

Experienced professional researcher-all London area archives

Public Record Office (army, navy), British Library (newspapers), Society of Genealogists Library (PR copies, MI's, census indexes, etc.). Family Records Centre (B,M,D certificates, censuses). Wills. Record Offices for London Middlesex, Surrey, Berkshire
Details (2 IRCs): Martin Price, Thorwood Cottage, Knoll Road, Godalming, Surrey, GU7 2EL, UK
Email: knoll_research@knoll33.freemove.co.uk
Web site: http://www.knoll33.freemove.co.uk

Family History Research

Linda Wiggins
 Box 172
 Lumsden, SK
 S0G 3C0
 (306) 731-2309

Certified Saskatchewan Researcher.
 Canadian and UK research experience. All records searched.
 No job is too small. Photography of homestead or grave site considered.

email: terracebank@sk.sympatico.ca



Western Canada's best source!

Interlink was founded in 1988 by Sherry Irvine, the respected lecturer and author of *Your English Ancestry*, *Your Scottish Ancestry*, and *Going To Ireland*. Her partner is Dave Obee, also an author – and a member of the SGS since 1986.
 We know genealogy!

www.pacificcoast.net/~ibgs



3840A Cadboro Bay Road, Victoria, B.C., V8N 4G2
 Phone (250) 477-2708 Fax (250) 658-3947
 VISA, Mastercard, AMEX orders: Call 1 (800) 747-4877



Welcome Back Everyone

Visit the Regina Branch of SGS September 28 with

Something for Everyone

Beginners Workshop - Darlene Clifford
Computer Workshop-Genealogy Programs- Chris Krismer
Family Mysteries-Who What When Where Why - David Marshall

We meet the 4th Tuesday of the month
 At Knox-Metropolitan United Church - South side door
 2340 Victoria Avenue
 At 7:30 p.m.

Draw for free year 2000 branch membership

Refreshments will be served
 For further information contact Marjorie 522-0324

SGS BRANCHES: CONTACTS & MEETINGS

BATTLEFORDS BRANCH: Box 138, Meota, S0M 1X0.
Meetings: 3rd Wed. 7:00 pm at North Battleford Public Library.
Contact: Carolyn Hayes #892-4314

BIGGAR BRANCH: Box 1103, Biggar, S0K 0M0. Meetings: 2nd Wed.
7:30 pm at Post Office. Contact: Barb Archibald #948-2138

BORDER BRANCH: 2615 - 53rd Ave., Lloydminster, AB T9V 2L6.
Meetings: 4th Mon. 7:00 pm at Lloydminster Public Library.
Contact: Edith Cunningham # (403) 875-0578

CENTRAL BUTTE BRANCH: Box 298, Central Butte, S0H 0T0.
Meetings: 4th Wed. at 7:30 pm at various locations. Contact: Joanne Berg
#796-2148

CRAIK BRANCH: Box 337, Craik, S0G 0V0. Meetings: 3rd Mon.
7:30 pm at Craik R.M. Office. Contact: June Exelby #734-2820

ESTEVAN BRANCH: Inactive. Contact: Faith Stepp, Box 81, Torquay,
S0C 2L0. #923-4507

GRASSLANDS BRANCH: Box 272, Mankota, S0H 2W0.
Meetings: 3rd Tues at 7:30 pm at Hazenmore SK. Contact: Linda Calvin
#478-2314

GRENFELL BRANCH: Box 61, Grenfell, S0G 2B0. Meetings: 3rd Tues.
7:30 pm at Grenfell Museum. Contact: Lloyd Arthur #697-3176

MOOSE JAW BRANCH: Box 154, Briercrest, S0H 0K0.
Meetings: 2nd Tues. 7:00 pm at 1068 Athabasca St. W. Contact: Marge
Cleave #799-2004

NORTH-EAST BRANCH: Box 1988, Melfort, S0E 1A0.
Meetings: 1st Tues. 7:30 pm at N.E. Leisure Centre. Contact: Sandra Le
Barre #874-2829

PANGMAN BRANCH: Box 23, Pangman, S0C 2C0. Meetings: 4th
Wed/Thurs., time varies at Pangman Regional Library. Contact: Edith
Merritt #442-4206

PIPESTONE BRANCH: Box 832, Moosomin, S0G 3N0.
Meetings: 3rd Wed. 7:30 pm at Moosomin Public Library. Contact: Marg
Lee #435-2193

PRINCE ALBERT BRANCH: Box 1464, Prince Albert, S6V 5T1.
Meetings: 2nd Tues. 7:30 pm at P.A. Museum. Contact: Allan Erikson
#764-4669

QUILL PLAINS BRANCH: Box 68, Kelvington, S0A 1W0.
Meetings: 1st Wed. 7:30 pm at various locations. Contact: Dianne Gradin
#327-5379

RADVILE BRANCH: Inactive. Contact: Elda Henheffer #869-3153

REGINA BRANCH: 1119 Broadway Ave, Regina, S4P 1E4. Meetings:
4th Tues. 7:30 pm at Knox Metropolitan Church. Contact: Marjorie
Wolfe #522-0324

SASKATOON BRANCH: Albert Community Centre, Box 5, 610
Clarence Avenue, Saskatoon, S7H 2E2. Meetings: 2nd Wed. 7:00 pm at
Albert Community Centre. Contact: Lynda Andrew #978-1656

SOUTHEAST BRANCH: Box 460, Carnduff, S0C 0S0. Meetings: 4th
Mon. 7:30 pm at Carnduff/Oxbow. Contact: Stella Harrison #482-3410

SWIFT CURRENT BRANCH: 207 - 12 Cheadle Street W, Swift Current,
S9H 0A9. Meetings: 4th Mon. 7:30 pm 207-12 Cheadle Street W.
Contact: John E. Marsch #773-6701

WEST CENTRAL BRANCH: Box 472, Eston, S0L 1A0. Meetings: 3rd
Tues., time varies, at Wheatland Regional Library. Contact: Gail Milton
#962-3382

WEYBURN BRANCH: Box 1422, Weyburn, S4H 3J9. Meetings: 4th
Mon. 7:30 pm at R.M. Office 23 - 6th Street. Contact: Yvonne Paulhus-
Kittelson #842-2247

YORKTON BRANCH: 28 Dalewood Cres., Yorkton, S3N 2P7
Meetings: 2nd Tues. 7:00 pm at Yorkton Public Library. Contact: Rita
Chernoff #782-0022

Study Group:

PORCUPINE PLAIN: Contact: Louise Butterfield, Box 63, Somme,
S0E 1N0 #278-2705.

SGS Bulletin

- Articles are required for the Bulletin that are of genealogical value either generic topics or specific countries.
- Fillers are required that are of genealogical value - they may be a quarter, half or full page item.
- All submitted material will be considered for publication, however the Editor has the option of editing, reserving or rejecting any submission. Manuscripts must be fully referenced and carry the writers signature. Please advise the Editor if the material has previously appeared in another publication. **SGS will be responsible for requesting permission for articles to be reprinted.**
- To allow a variety in each issue, please submit articles early so we have time to edit, format and decide which issue it will appear in.
- Disk copy or e-mail preferable in **rich text** format.

*Thank you for sharing your
articles/fillers with us*

SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY RESEARCH POLICIES

BASIC SEARCH

\$30 CDN or \$30 US per person. The SGS will do a basic search of Saskatchewan sources. We require a given name and surname. Sources searched: 1. Homestead index & file. 2. Obituary index. 3. Cemetery index & file. 4. Local histories. 5. Newspaper index. 6. SRI.

Additional sources may be checked if a locality is given or found as a result of the search. If a specific date for an event is given a newspaper check may be done if available.

You will receive a written report of the research that has been done, noting all the sources checked. Up to \$2.00 worth of copying plus postage is included. Beyond that copying charges would be quoted. Current fees are 25¢ per page for paper to paper copies and 50¢ per page for microfilm to paper copies. NOTE: It takes as long to do an unsuccessful search as a successful search. Your chances for a successful search may depend upon how accurately you are able to describe the search you wish to have done.

INTERNATIONAL GENEALOGICAL INDEX (IGI) 1992 EDITION - Members Only

Mail Search - \$2 per name, per location. ie. John Smith, England, Kent Co. Includes search, 1 copy, return postage. Addition Christian names 50¢ each. Smith in England, Kent - Mary & George would be 50¢ each. Prints now 30¢ ea. For other research options & an explanation of the IGI, order the Research Guide for \$2.

SASKATCHEWAN CEMETERY SEARCH

\$2.00 per name, plus a self-addressed stamped envelope if the name of the cemetery is given.

\$10 per name if all cemeteries need to be checked.

SGS SASKATCHEWAN RESIDENT INDEX (SRI)

General Search - all entries for a particular surname. Includes: 3 pages of printouts, quote for entries beyond this number. *\$3 per surname.*

Particular Search - one name. Includes print for one page. \$2.

INDEX TO BIRTHS, MARRIAGES & DEATHS

3 year search. - \$10 per person. US & foreign pay US funds.

- England & Wales 1837-1890; 1900; 1901; 1912-1914
- Ontario Births 1869-1902; Marriages 1869-1917; Deaths 1869-1927

For a marriage record both parties considered as one. Report will include the information from the index as well as information about how to find the original record.

SEARCH FEE FOR THE FOLLOWING RECORDS:

\$5 per surname. US & foreign pay US funds.

- Index to 1881 & 1891 Census for Assiniboia East, Assiniboia West & the District of Saskatchewan.
- Index to 1870 Census of Manitoba
- Index to 1871 Census of Ontario
- Index to Upper & Lower Canada Land Records 1737-1867
- Index to Ontario Land Records (*Original Landowners only*)
- Index to 1881 Census Index England & Wales, Isle of Man, Guernsey, Jersey & Royal Navy (Fee is per surname per county)
- Index to Old Parochial Registers (OPR) of Scotland for Aberdeen, Angus, Glasgow, Inverness, Kincardine, Orkney, Sutherland, Renfrew, Ross & Cromarty, Kirkcubright. (*Fee is per surname per county*)
- Index to BC Vital Statistics: Marriages 1872-1921; Deaths 1872-1976
- Aberdeenshire Index of Monumental Inscriptions. The Index will tell you which cemetery your surname is found. The SGS has a large collection of these Monumental Inscriptions. IF the SGS has the cemetery we will check it for you. Remember, Members living in Canada may borrow these books. If the book isn't in the library we will advise you about the title and let you know the cost so that you could purchase it.

Report will include date found plus information so searcher can locate the original source OR we will provide up to 3 prints from microfiche if the index is found on microfiche.

Analysis & Research Plan

\$50 per family of origin. We will provide a professional analysis of the information a person has and will develop a search plan for further research. Can be done in person or by mail.

Contact the Society for details about other research services that are available.

- Indian and Metis Sources
- Pre-1869 Marriage Records for Ontario
- Repertoires for RC Parishes of Quebec 1700-1765
- Householders Index for Griffith Valuations in Ireland 1845-1867

No Refund for entries not found.

**ALL RESEARCH POLICIES ARE SUBJECT TO
CHANGE SHOULD COSTS INCREASE.**

Saskatchewan Genealogical Society Inc.

P.O. Box 1894

Regina, Saskatchewan S4P 3E1

Paid at Regina, SK

Publications Mail

Registration No.

6574

Return Postage Guaranteed